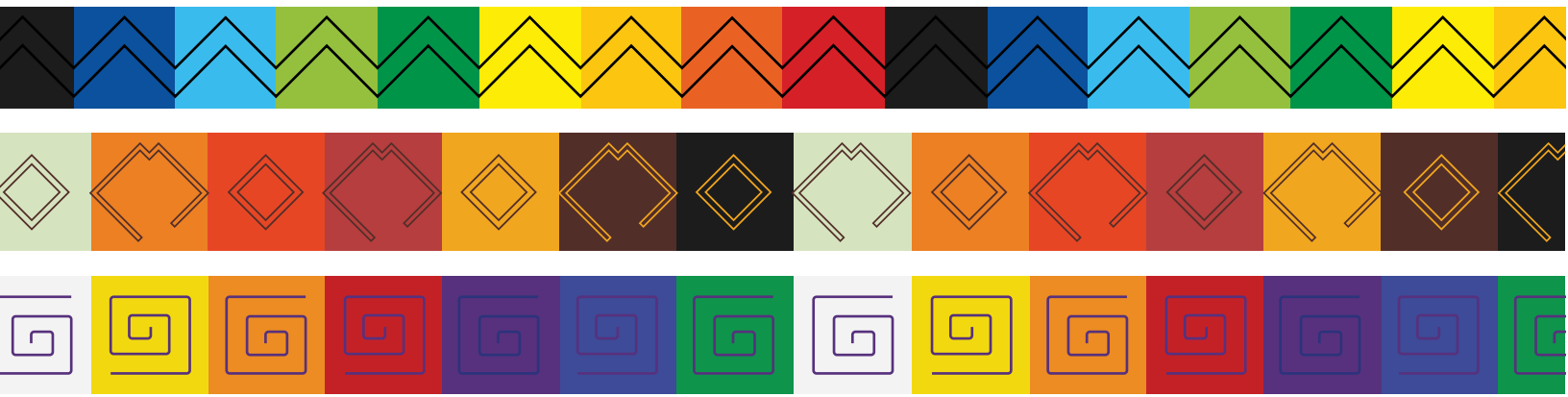




Visibilidad para la Consejería  
de Gobierno Propio de La  
Organización Indígena Regional  
del Valle del Cauca **ORIVAC**  
por medio de una estrategia de  
comunicación visual







Pontificia Universidad  
**JAVERIANA**  
Cali

## Proyecto Avanzado en Diseño de Comunicación Visual

Visibilidad para La Consejería de Gobierno Propio  
de la Organización Indígena Regional del Valle del  
Cauca **ORIVAC** por medio de una estrategia de  
comunicación visual

Escrito por:

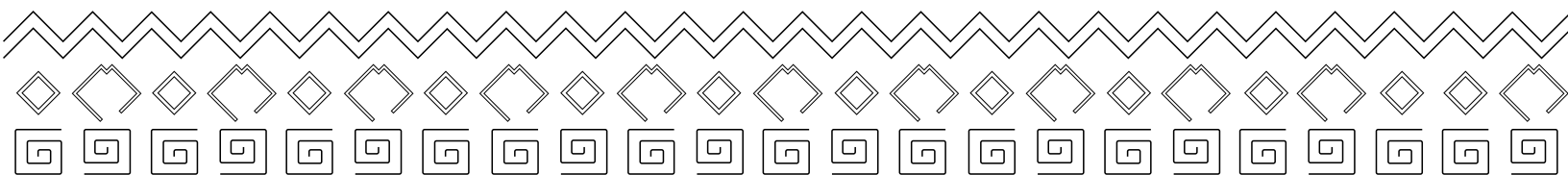
**Lucía Alejandra Morales Lizcano**

Asesor de proyecto:

**Elingth Simoné Rosales Marquina**

**Mayo 12 de 2016**

**Santiago de Cali, Valle del Cauca Colombia**

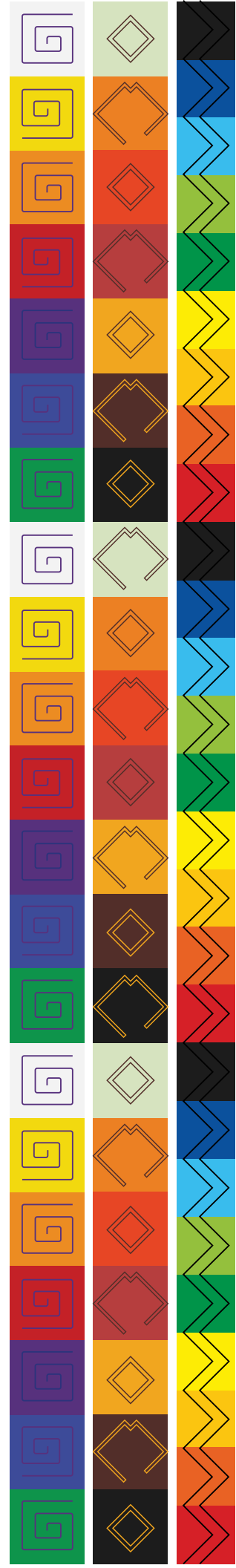


### Personas o entidades que apoyaron la realización de este proyecto:

Pontificia Universidad Javeriana Cali, Grupo Procesos y Medios de Comunicación, proyecto *“Configuración de la valoración social de lo indígena en el resguardo Wasiruma a partir de las experiencias con los medios de comunicación.”*

Se ha trabajado con el grupo de investigación desde el mes de octubre del año 2014 dentro de las asignaturas:

- ~ **Período 2014-2.** *Comunicación y Sociedad a cargo del docente Carlos Andrés Tobar.*
- ~ **Período 2015-1.** *Antropología Visual a cargo del docente Freddy Guerrero.*
- ~ **Período 2015-2.** *Monitoría de investigación para el docente Carlos Andrés Tobar.*



# CONTENIDO:

**1. Tema general del proyecto y nombre de la entidad.**

**2. Resumen**

**3. Objetivos del proyecto**

- 3.1. Objetivo general
- 3.2. Objetivos específicos

**4. Justificación**

**5. Fase Analítica**

- 5.1. Definición del problema
- 5.1.1. Contexto de la necesidad
- 5.2. Programación
- 5.3. Obtención de información

**6. Fase Creativa**

- 6.1. Análisis de la información
- 6.2. Síntesis de la información
- 6.3. Desarrollo

**7. Fase Ejecutiva**

- 7.1. Comunicación
- 7.2. Solución

# 1. Tema general del proyecto

Hacer visible una organización indígena.

**Nombre de la entidad:** Consejería del Gobierno Propio de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca - ORIVAC.



## 2. Resumen

El proceso para hacer visible a la Consejería del Gobierno Propio de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca - ORIVAC, haciendo énfasis en la representación de los tres pueblos étnicos que la componen, (el pueblo Nasa, el pueblo Emberá Chamí y el pueblo Wounaan), quienes en medio de la problemática social y cultural que han afrontado a nivel nacional y en este caso departamental, propone como solución desde un Proyecto Avanzado en Diseño la creación de una estrategia de comunicación visual que esté compuesta por el diseño de elementos gráficos de identidad visual, página web y carteles promocionales; esta se lleva a cabo con base en la síntesis gráfica de los elementos simbólicos e iconográficos que no solo están presentes en las características formales si no también cromáticas que, si bien tienen algunos aspectos comunes, son diferentes entre si.

Para encontrar los recursos gráficos se recopila un material fotográfico importante de sus rituales, reuniones

y vivir diario, que contiene desde el carácter etnográfico hasta la simbología de las comunidades.

Como punto de partida se analiza el color y se crea una paleta cromática distintiva de cada pueblo junto a un símbolo que condense desde la forma la iconografía mas representativa de cada uno de los pueblos, todo esto reflejado en una gráfica que permita acompañar el logo de la organización, en piezas de identidad corporativa con especial pertinencia en la página web que es una necesidad primaria para la comunicación de los pueblos que componen la organización.

El desarrollo del proyecto se hace bajo el esquema del Método Sistemático para diseñadores de Bruce Archer y de esta misma forma se presenta el siguiente documento, a través de las tres fases que lo componen:

**Fase Analítica, Fase Creativa y Fase Ejecutiva.**

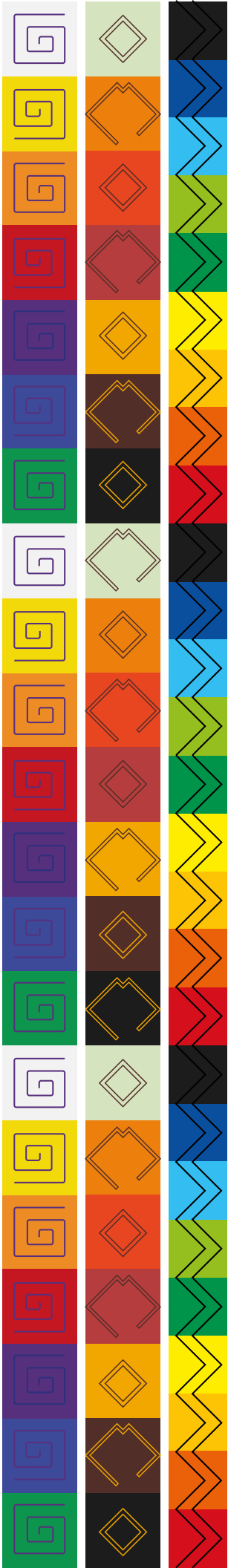
## 3. Objetivos del proyecto:

**3.1. Objetivo general:** Hacer visible a la Consejería del Gobierno Propio de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca - ORIVAC, a través de la propuesta de una estrategia de comunicación visual compuesta por el diseño de elementos gráficos de identidad visual, página web y carteles promocionales.

### 3.2. Objetivos específicos:

- Identificar la percepción per sé que se tienen las comunidades indígenas del departamento del Valle del Cauca.
- Llevar a cabo la recopilación y producción de contenidos fotográficos de algunas de las comunidades con el fin de identificar iconografías que posibiliten la creación de las piezas gráficas de identidad visual.
- Diseñar las piezas, su manual de uso y la estrategia de la organización con el fin de que estas sean implementadas en una fase posterior al presente proyecto.





## 4. Justificación

Este proyecto avanzado de diseño da como resultado una estrategia de comunicación visual a partir de la generación de una gráfica de identidad corporativa que se evidencie en una pieza digital, la página web, junto a impresos informativos y promocionales, que en este caso es el cartel de promoción de talleres y actividades, con el fin de que esta estrategia sea una herramienta de apoyo a la consejería de comunicación de la Consejería del Gobierno Propio de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca - ORIVAC.

Las piezas impresas informativas, además de cumplir una función promocional, son un elemento que refuerza el reconocimiento de la identidad propia indígena desde su simbología ancestral y sus características cromáticas, esto también se ha de evidenciar en la página web, lo anterior ha sido abordado por la organización, desde la fotografía y por algunos elementos iconográficos, en un intento de reflejar las culturas particulares de los tres pueblos. Con base en esto se procedió a hacer un análisis de la recopilación fotográfica compuesta de material generado en el desarrollo de este proyecto junto con material suministrado por la organización, haciendo un especial énfasis en aquellos que contenían elementos artesanales y decorativos, propios de eventos tradicionales y clasificados en los grupos étnicos miembros de la ORIVAC (**Nasa, Emberá y Wounaan**). De lo anterior se debían extraer elementos simbólicos iconográficos que fueron revisados por los miembros consejeros de la organización quienes socializaron su significado desde su tradición ancestral, heredada de los mayores, para identificar los que son comunes entre los tres pueblos y los que son de particular pertinencia para cada uno y así poder evidenciarlos en la gráfica de identidad corporativa.

Para entender la pertinencia de la página web, como herramienta de preservación de su historia y aprendizaje de nuevos conocimientos, me remito al investigador latinoamericanista Óscar del Álamo que resalta: *"Así, nos podemos encontrar con diversas páginas web creadas para demandar la igualdad de derechos y la mejora en las condiciones de vida de las poblaciones indígenas y que han servido para crear un espacio de conocimientos y experiencias compartidas entre pueblos indígenas y no indígenas entre diferentes países. De este modo, diversos pueblos indígenas aparecen representados en las diversas páginas de la red, ofreciendo una amplia información al público que las consulta, trasladándoles sus ideales."* (Álamo Ó. d., 2004, pág. 2)

El uso del internet por parte de las poblaciones indígenas ha facilitado la conexión de estas en su interés por reforzar el desarrollo y fortalecimiento de su identidad, estableciéndose lazos de servicios de desarrollo educativos, comerciales y sanitarios entre ellos, así como el vínculo con otras organizaciones nacionales e internacionales, lo anterior se hace evidente en los portales web de las distintas organizaciones indígenas nacionales como lo son la CRIC la ONIC, la OPIAC y la MPC indígena entre otras, donde las comunidades están al tanto de la actualidad indígena y acceden a portales educativos básicos.

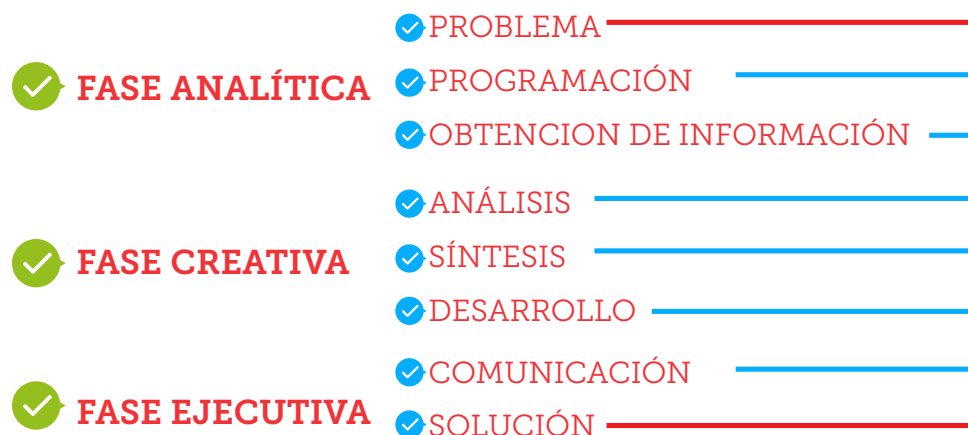


# Métodos, técnicas y herramientas

## Método Sistemático para Diseñadores:

La metodología utilizada para la planeación y ejecución de este proyecto es el Método Sistemático para Diseñadores de Bruce Archer, "desarrollado por Bruce Archer que fue publicado durante 1963 y 1964 por la revista inglesa *Design*".

En este método, Archer propone como definición de diseño: "...seleccionar los materiales correctos y darles forma para satisfacer las necesidades de función y estéticas dentro de las limitaciones de los medios de producción disponibles", lo que implica reconciliar un amplio rango de factores. El proceso de diseño, por lo tanto, debe contener fundamentalmente las etapas analítica, creativa y de ejecución. A su vez estas etapas se subdividen en las siguientes fases"<sup>1</sup>:



<sup>1</sup>L. D. G. Mónica González Mothelet, Metodología del Diseño - Bloque Básico, Licenciatura en Diseño Gráfico, Universidad de Londres



## 5. Fase Analítica:

### 5.1. Definición del Problema

#### 5.1.1. Contexto de la necesidad

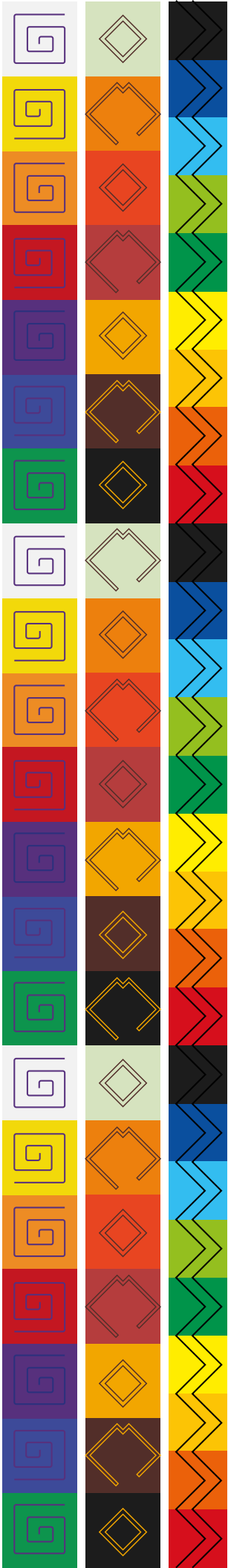
##### Pregunta de investigación

Ha surgido la necesidad de desarrollar una estrategia que haga visible la organización, frente a la comunidad indígena que la compone como público objetivo prioritario, además de la comunidad nacional y la internacional; planteándose interrogantes como ***¿Qué son las comunidades indígenas?, ¿Cómo acceder a ellas?, ¿Cuál es su simbología?, ¿Qué es el color para ellos?, ¿Qué hacen?, ¿Cuales son sus problemáticas?, ¿Que es y que funciones cumple la Consejería Juventudes y Comunicación de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca - ORIVAC?***

Para empezar a conocer lo que son las comunidades indígenas, desde la perspectiva individual subjetiva hasta aquella que evidencie sus realidades sociales, es necesario adentrarse en las comunidades procurando omitir prejuicios, que aunque son inevitables si pueden apartarse temporalmente, para conocer desde adentro sus costumbres ancestrales dentro del marco de la sociedad posmoderna. Es pertinente considerar el entorno posmodernista en el cual están, pues es la propia evolución de la cultura exterior la que los ha llevado a unir fuerzas en pos de la resistencia y el reconocimiento, como consecuencia del desplazamiento forzado y la aculturación.

Incluso las comunidades mas apartadas, al menos en el departamento del Valle del Cauca, están en permanente contacto con agentes externos que les permiten, gracias a la tecnología, establecer contacto entre distintas comunidades de forma mas rápida y efectiva.

Además, en su preocupación por recuperar y reforzar las tradiciones perdidas a causa de los procesos de aculturación, han desarrollado modelos pedagógicos estructurados enfocados en su cultura, y buscan capacitarse en distintas disciplinas en el ámbito de la educación superior suministradas por las instituciones educativas del país, no es aleatorio el hecho de que existan dos festivales de cine y cortometrajes indígenas, hayan representantes políticos ampliamente conocedores de las leyes de protección indígena, etnoeducadores, comunicadores y demás profesiones que tienen varios de sus miembros.



*“En aspectos como estos, es donde se determina el acontecimiento humano, se trasmite la historia, la tradición, los lenguajes visuales y representan los elementos más sencillos de su cotidianidad para transformarlos en vida, en experiencia estética total, entendiéndose experiencia estética como algo más que un simple juicio intelectual, pues resulta ser una percepción apreciativa, implicando así, una complacencia sensible que va más allá de un mero ejercicio del pensamiento; sus elementos y objetos se transforman en arte sumiendo toda carga de significados que ello implica.” (Javier Baena E, Dimensión Estética en el Diseño de los Chumbes Paeces y Guambianos. 2004).*

El indígena vallecaucano hace uso de patrones propios de su cultura y se apropia de las maneras externas del mundo contemporáneo con el fin de adaptarse a lo que ésta le ha impuesto, es por esto que, en el proceso de intercambio y desplazamiento de información gráfica múltiple, se traducen estos en materiales y colores convertidos, podría decirse, en imagen de identidad que se apropia de los lenguajes cromáticos. El diseño indígena en general nunca ha renunciado a su discurso original que narra, por medio de metáforas gráficas contenidas en el simbolismo propio de sus manifestaciones estéticas, sus vivencias y formas de convivencia tanto individual como colectivamente.

La Organización Nacional Indígena de Colombia ONIC, en pro de defender sus derechos y vigilar el cumplimiento de las leyes de protección, fue creada en el año 1980, con el apoyo del Consejo Regional Indígena del Cauca que desde 1971 cumplía con las labores de apoyo en los progresos de reivindicación y resistencia, en un momento donde las comunidades indígenas en el país, pese al apoyo constitucional de la época había establecido algunas leyes en parte destinadas a su protección pero que daban desde 1886 vía libre a la distribución de los territorios indígenas, sufrían además la violencia de la guerra a la par con la comunidad rural campesina o incluso más, cayendo en una condición de pérdida cultural propia o **“aculturación”** e incluso extinción.

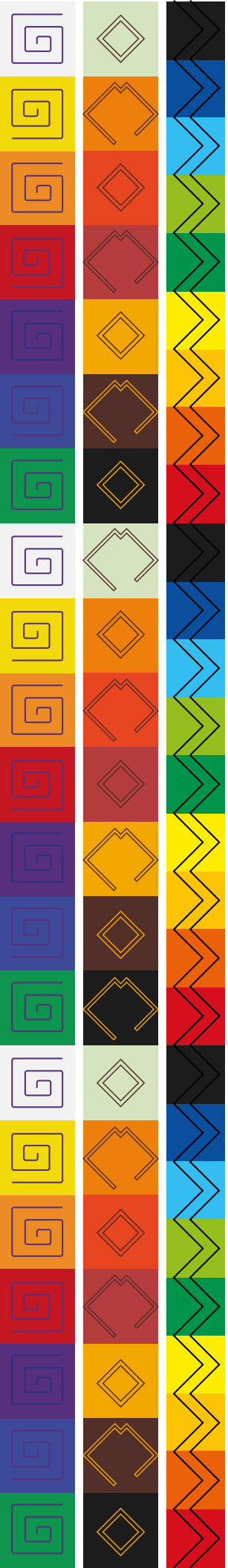
La Consejería del Gobierno Propio de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca - ORIVAC fundada en 1989 es la organización regional que cumple dicha función en el Valle del Cauca y representa a cincuenta y dos comunidades de las etnias Embera, Nasa y Wounaan en el departamento; la organización ha tenido que enfrentar

amenazas y ataques por parte de fuerzas guerrilleras y entidades privadas, que buscan, y en varios casos con éxito, desplazarles de sus tierras. A razón de esto las consejerías han estado por mucho años enfocadas en su la seguridad y descuidaron por varios años la educación, la mujer y las juventudes, debido a que el desplazamiento forzado y la falta de reconocimiento, mencionado anteriormente, viola uno de los valores más importantes para las comunidades que es la que corresponde al derecho territorial, pues su cultura fue forjada alrededor del territorio ancestral que han habitado desde la época precolombina y en estas se dio origen a su cosmología, además está basada su dieta y medicina tradicional en los productos propios de sus tierras, siendo la protección de dicho derecho algo que ha requerido una atención prioritaria.

Sin embargo desde las últimas dos elecciones de consejeros y gracias a que las condiciones de seguridad han mejorado, se creó la consejería de juventudes y comunicación con el fin de *“promover procesos de formación y acompañamiento a jóvenes indígenas en el ejercicio del Gobierno Propio bajo la Ley de Origen y la implementación del Derecho Mayor.*

*Promover la conformación de Comités de Jóvenes, a nivel comunitario, para dinamizar y fortalecer la participación juvenil de los diferentes pueblos indígenas. Contribuir en la orientación a la juventud que tengan problemas con el consumo de psicoactivos, grupos armados y alcoholismo” (Estructura del Consejo de Gobierno, Consejería de Juventudes y Comunicación, Estatutos 2015 de la ORIVAC), además de reforzar los recursos de comunicación entre ellas y visibilizar la organización frente a las comunidades que la componen, a otras organizaciones indígenas y frente a entidades gubernamentales y de derechos humanos, diseñando estrategias de comunicación comunitaria para continuar de manera progresiva con los procesos de convivencia multicultural en el departamento y el mejoramiento de las condiciones de vida de los grupos étnicos, estructurando además sistemas de comunicación que apoyen a las otras consejerías en dichos procesos.*





Partiendo de esta necesidad, tras haber establecido un contacto inicial con la organización en octubre del 2016, y tras haber conocido parte de la problemática social indígena (desde el caso particular del resguardo Wasiruma de la etnia Embera Chami ubicada en el municipio de Vijes en el Valle del Cauca, cuyo anterior gobernador Alberto Wasiruma es el actual consejero mayor de la ORIVAC), se procedió a presentarle el proyecto a la organización y se acordó el desarrollo de este con el apoyo de la consejera de juventudes y comunicación Adriana María Niza y el asesor de comunicaciones Yesid Bubu. Ellos me pusieron al tanto de las condiciones, problemáticas y necesidades tecnológicas de las comunidades y favorecieron el acercamiento a las mismas, permitiéndome conocer los proyectos que se han adelantado por parte de la consejería y determinando la necesidad prioritaria de la creación de la página web de la organización.

Entender la necesidad de comunicación desde la perspectiva propia de las comunidades indígenas propone un reto, pues ellas, si bien se han mostrado dispuestas a los planteamientos de apoyo comunicativo, son muy reservadas por el miedo al incremento de la "aculturación" que han sufrido debido al contacto con la población exterior, *la apertura al mundo de los blancos y a la industrialización forzada, representa el motivo de contradicción entre los procesos de modernización y las luchas por la recuperación de la identidad cultural.* (Javier Baena E, *Dimensión Estética en el Diseño de los Chumbes Paeces y Guambianos. 2004*).

Teniendo en cuenta lo anterior, el acercamiento a las comunidades se ha llevado a lo largo de dieciocho meses, primero con la comunidad Emberá Chami del resguardo Wasiruma en Vijes, posteriormente con la comunidad Nasa en la ciudad de Palmira y la Vereda de Costa Rica y finalmente con la comunidad Wounaan en la ciudad de Buenaventura, con el fin de recopilar la información, simbólica e iconográfica (por medio del registro fotográfico), desde las mismas comunidades a través de un proceso posterior de interpretación visual iconográfica y cromática evidenciada en el registro hecho en las visitas de campo y extraído de los recursos fotográficos suministrados por la consejería de comunicación de la ORIVAC.

Desde enero del presente año en conversaciones con el consejero mayor de la organización Alberto Guasiruma, quien es conocedor de gran parte de la simbología indígena de la región, se hizo un análisis de los elementos más pertinentes que se tenían que evidenciar en la identidad corporativa y se revisaron, junto a las consejerías de educación y juventudes

y comunicación, las diferentes plataformas de creación de páginas web html5 que tuvieran en sus plantillas interfaces de usuario UX bien estructuradas y que su utilización fuera amigable y sencilla en pro de facilitar la capacitación de la consejería de comunicación en el uso de estas para que la página web pueda ser actualizada constantemente sin que se haga necesario conocer un lenguaje de programación, adicionalmente se definieron las personas que estarán a cargo de dichas actualizaciones, la secretaria de la organización, el asesor de comunicaciones y la consejera de juventud y comunicación.

## 5.2 Programación

El proyecto estuvo dividido en tres fases.

- La fase inicial de investigación y generación de recursos se llevó a cabo durante las primeras cinco (5) semanas, esta constó de reuniones con la consejera de juventudes y comunicación de la ORIVAC, visitas de campo para conocer a las distintas comunidades y generar material documental y recursos gráficos, creación de propuestas iniciales de marca y prototipos basados en la documentación inicial (marco teórico, conceptos y antecedentes) y generación del Brief actualizado y final.
- La segunda fase llevada a cabo en las siguientes siete (7) semanas, estuvo compuesto por una profundización en los aspectos puntuales, seleccionados a partir de los conceptos y los resultados de la primera prueba de usuario, para evolucionar con los prototipos avanzados de marca, con su correspondientes pruebas, todo esto apoyado en una investigación cualitativa y se procedió a generar el material de apoyo de comunicación, plataformas virtuales y audiovisuales (recopilación de material y autorización del mismo).
- La fase final llevada a cabo en las últimas 5 semanas generó los prototipos finales, su implementación, documentación y sustentación.



## 5.3 Obtención de la información:

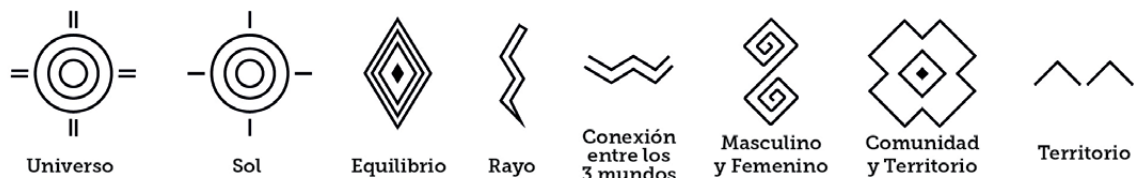
### 5.3.1. Audiencia Objetivo del proyecto:

La audiencia primaria del proyecto está compuesta por los miembros de las comunidades indígenas de las etnias Embera, Nasa y Wounaan que integran la organización junto a las que integran a las otras organizaciones indígenas a nivel nacional.

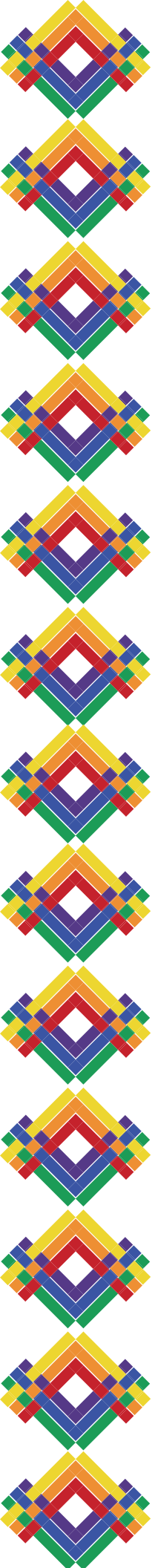
**Pueblo Emberá:** territorialmente hablando son aquellos que están mas dispersos y su idioma está compuesto por cinco grupos dialectales.

Con respecto a sus productos agrícolas predominantes están siempre presentes el maíz, el plátano, el arroz, la yuca y el café; adicionalmente dentro de sus expresiones estéticas están la música, la talla en madera, la cestería, la cerámica, el trabajo en plata, la pintura facial y corporal.

Su simbología más significativa está compuesta por los siguientes elementos:







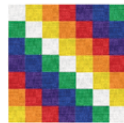
**Pueblo Nasa:** Tiene una población aproximada de 138. 501 personas, los Nasa hablan Nasa Yuwe y su economía se basa en la agricultura con el cultivo de laurel y caña también crían ovejas siendo las mujeres las encargadas de su cuidado, con la lana producida elaboran ruanas, el tradicional chumbe, las mochilas y la jigra (mochila tejida en fique).

Por medio del chumbe narran sus tradiciones y transmiten la simbología de su pueblo.

Su simbología más significativa está compuesta por los siguientes elementos:



Origen de



Espiritualidad



Rayo



Montaña



4 autoridades

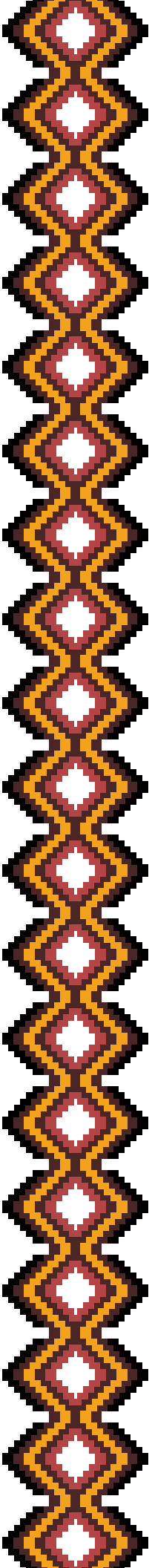


Comunidad



SEDE EDUCATIVA  
Luis Carlos Galan # 15





**Pueblo Wounnan:** están ubicados en grandes superficies y están divididos en 42 comunidades con aproximadamente 1000 personas, los ubicados en el valle del Cauca habitan específicamente el Darién, los Wounnan hablan la lengua Maachmeu. Sus principales materiales para la elaboración de artesanías son: la madera y la palma chungu.

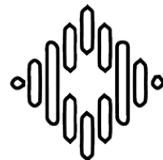
Su simbología más significativa está compuesta por los siguientes elementos:



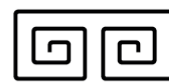
La Ola



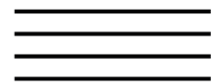
Roqativa y



Tejido



Hombre



Cosmogonía





## INFORMACIÓN ESTADÍSTICA ACTUAL

\*El total de la población indígena (hasta el 2009) es de 20.381 habitantes en 24 municipios del departamento de los cuales un 51% son hombres y un 49% mujeres.

Los municipios donde se encuentran los resguardos son:

Florida	Restrepo	Tuluá
Pradera	Res. Calima	Bugalagrande
Ginebra	Darién	La victoria
Jamundí	Trujillo	Obando
Dagua	Bolívar	Alcalá
El Dovio	El Cairo	San José del
Buenaventura	Argelia	Palmar
Yotoco	Anserma Nuevo	Sevilla
Vijes		Caicedonia

INFORMACION BASICA POR PUEBLOS INDIGENAS VALLE DEL CAUCA – 2008 (*)							
ASPECTOS	NASA	EMBERA CHAMI	WOUNA N	EPERARA SIAPIDARA	INGA	C.S. CALI	TOTAL
HABITANTES	8.591	5.009	2.520	483	123	3655	20.381
FAMILIAS	1.983	898	487	90	28		3.486
VIVIENDAS	1.545	494	645	83	16		2.783
RESGUARDO	7	13	5	3	0		28
CABILDOS ASENTAM.	19	38	14	4	1	6	82
COMUNIDADES	56	52	14	4	1	6	133
AREA RESGUARDO							65.945
MUNICIPIOS	7	17	1	1	0		22

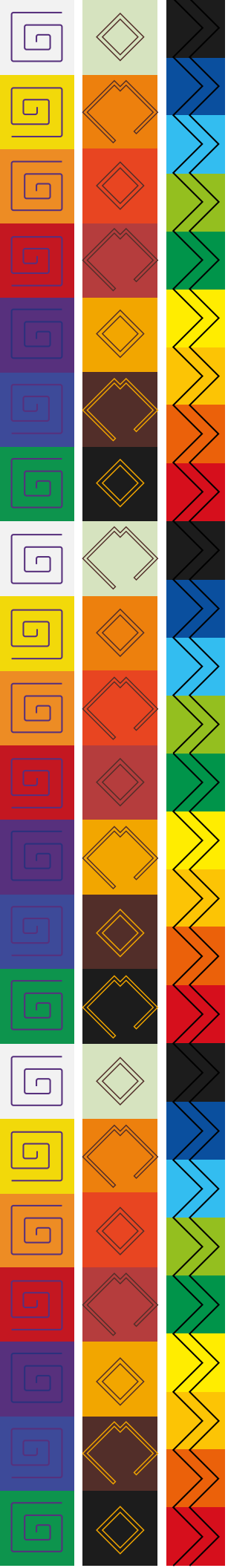
(\*) Fuente Organizaciones indígenas ORIVAC y ACIVARP 2009

Hablando de recursos tecnológicos y educativos, si bien, para el estándar económico del país, muchas de las comunidades indígenas de la región viven en condiciones de pobreza, especialmente las más apartadas, cuentan en su mayoría con una red eléctrica y tecnológica sofisticada, televisión e internet satelital y comunicación por medio de redes celulares, que en gran parte se hace con equipos inteligentes; adicionalmente tienen planes de educación que van desde la educación básica primaria hasta el bachillerato académico, con asignaturas mixtas que abarcan sus conocimientos propios de origen (etnografía, ley de origen, derecho propio y territorial y lengua materna entre otros) y los

requeridos por el ministerio de educación, preparándose para una formación superior; esto aplica entre las generaciones que cuentan con máximo 30 años de edad y los mayores son los hacedores de dichos planes educativos.

Con respecto a los espacios de difusión del resultado de diseño del presente proyecto, el medio digital es el espacio primario, correos electrónicos y página web además de las presentaciones en PowerPoint que se hacen contantemente en los distintos eventos desarrollados por la organización, sin embargo, las carteleras, generalmente ubicadas en los espacios escolares, son un espacio común en la mayoría de los resguardos y contienen los carteles de los distintos eventos de la ORIVAC que los hace llegar con tiempo para la promoción de los mismos.





### 5.3.2. Estado del arte:

La columna vertebral teórica de este proyecto, con respecto al diseño, está estructurada a partir de cinco documentos:

- **Dimensión Estética en el Diseño de los Chumbes Paeces y Guambianos.**

*Javier Baena Espinel, Ponencia del Primer Encuentro Nacional de Investigación en Diseño ¿Qué es diseño Hoy?, Universidad ICESI 2004.*

Este texto es de gran pertinencia debido al análisis que se hace desde la estética acerca del el diseño del Chumbe en la Cultura Paez, altamente relacionada con la Nasa, revisando la representación propia indígena que tiene este elemento desde su simbología, como una pieza de contenedora de un lenguaje tradicional, y la transformación del mismo frente a la posibilidad de comercio en el ejercicio de la re significación de la tradición indígena en el contexto del mundo postmoderno, condiciones que se ven reflejadas en la realidad indígena general del Valle del Cauca y en gran parte del país. Si bien el documento habla de un pueblo en particular, el análisis que este contiene se vé reflejado no solo en las particularidades del pueblo Nasa si no en las del Wounaan y el Emberá Chamí.

- **Los Tejidos Propios: Simbología y Pensamiento del Pueblo Nasa. Abraham Quiguanás Cuetia,**

*Trabajo de grado para optar al título de Licenciado En Etnoeducación, Universidad del Cauca, Popayán Septiembre de 2011.*

Este es un documento que sirvió como complemento para el proceso de análisis formal y cromático de la iconografía indígena Nasa, en él se encuentran dos partes fundamentales que se refieren al color de la mochila cuentadera que contiene la bandera nasa junto a su significado y el análisis de la simbología del chumbe, que además permitió encontrar elementos comunes de la cultura Nasa con la de los otros dos pueblos que componen la organización.

- **Diseño Indígena Argentino, Estudio de la coherencia formal como principio de reelaboración.**

*Eduardo Gabriel Pepe, Editorial CommTools, Primera Edición, Buenos Aires-Argentina 2004*

Este libro fue un referente fundamental para el ejercicio de reelaboración formal de la simbología indígena de os pueblos Nasa, Embera Chamí y Wounaan del Valle del Cauca. Los ejercicios de interpretación formal encontrados a lo largo de la publicación son elaborados a partir de modelos básicos de composición gráfica que a su vez fueron el eje que permitió la construcción de los tres elementos simbólicos de cada una de las comunidades.

- **Gestión de condiciones tecnológicas, legales y de producción de contenido para el montaje de una radio parlante en el resguardo indígena Wasiruma ubicado en Vijes, Valle del Cauca**

*Carlos Andrés Rendón Zea - Carlos Andrés Martán Rodríguez, Trabajo de grado como requisito para optar al título de Comunicación, Pontificia Universidad Javeriana Cali, Santiago de Cali 2015.*

En este proyecto de grado se hace un análisis del uso de la tecnología por parte de las comunidades indígenas y la pertinencia que tiene para los procesos de comunicación entre ellas y como herramienta de apoyo en los proyectos de refuerzo y recuperación de sus tradiciones. Estos factores son fundamentales en el proceso de comprensión y conocimiento de las condiciones actuales de las comunidades indígenas a nivel regional.

- **Documentación simbólica y etnográfica de los encuentros personales con los consejeros de juventudes y comunicación, educación, territorio y consejero mayor dentro de la ORIVAC más los encuentros con integrantes de las comunidades Nasa, Emberá y Wounaan en los municipios de Ginebra, Vijes y Buenaventura respectivamente.**

En estos encuentros hice uso de la etnografía, el trabajo de campo y la observación participante como procesos metodológicos de apoyo para la recopilación y posterior interpretación de los elementos gráficos simbólicos e iconográficos con base en los distintos recursos fotográficos generados y recopilados a partir de dichos encuentros. En ellos, el ejercicio de participación social y cultural fue fundamental para la comprensión de las tradiciones y los elementos formales que, por medio de las artesanías y la pintura facial y corporal, utilizan las tres etnias representadas en este proyecto.

# 6. Fase Creativa:

## 6.1. Análisis de la información

### 6.1.2. Análisis comparativo de las dos organizaciones hermanas de la ORIVAC.



### Organización Nacional Indígena de Colombia ONIC: [cms.onic.org.co](http://cms.onic.org.co)

Esta es la página de la Organización Nacional Indígena de Colombia y es aquella que ha publicado los distintos comunicados referentes a la ORIVAC, y de las demás organizaciones, cuyo contenido es generalmente extenso lo que indica que es un portal noticioso y bibliográfico de la actualidad indígena en general, patrón que se repite en la gran mayoría de las páginas web aquí referidas.

La retícula con la cual está compuesta la página de inicio aloja los siguientes contenidos:

- Banner de Protada con el escudo de la ONIC y una fotografía que hace referencia al territorio propio indígena.
- Menú compuesto por:

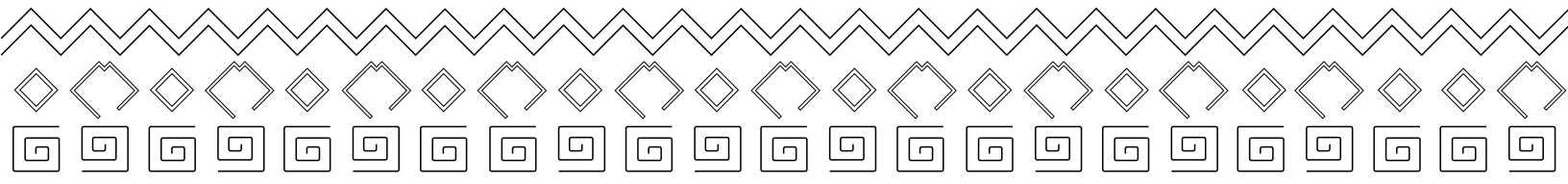
Sobre Nosotros

Actualidad

Consejerías

Mediateca

Pueblos Indígenas



- Carrusel de fotos vinculadas a las noticias más destacadas.
- Galería Fotográfica
- Comunicados de la ONIC
- Comunicados regionales
- Actualidad Nacional, regional e internacional.
- Radio Indígena en Línea
- Enlaces a las redes sociales de la organización
- Carteles y Videos.
- Enlaces a las páginas de otras organizaciones relacionadas con los pueblos indígenas.

Con respecto a las características gráficas empezando por el color, la página tiene una paleta sobria compuesta por tonos de grises y negro, verde oscuro y rojo acordes a su escudo.

La fuente tipográfica utilizada es la Arial y hacen uso de las jerarquías tipográficas utilizando los pesos: Regular, Italic, Bold.

Esta página está diseñada sobre la plataforma Wordpress.

Los contenidos de las demás secciones de la página web están organizados bajo la estructura de un blog.





## Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC: cric-colombia.org

Esta es la página del Consejo Regional Indígena del Cauca, esta fue una de las primeras organizaciones indígenas en conformarse a nivel nacional y es muy reconocida por sus esfuerzos de resistencia y búsqueda de reconocimiento. Su contenido es generalmente extenso lo que indica que es un portal noticioso y bibliográfico de la actualidad indígena nacional y regional, patrón que se repite en la gran mayoría de las páginas web aquí referidas.

La retícula con la cual está compuesta la página de inicio aloja los siguientes contenidos:

- Banner de Protada con el escudo de la CRIC y una fotografía que hace referencia al territorio propio indígena y a sus mayores
- Menú compuesto por:
  - Estructura Organizativa
  - Consejería
  - Proyecto Político
  - Proyecto Cultural
  - Proyecto Económico
- Carrusel de fotos.
- Titulares de las noticias más destacadas
- Actualidad Indígena del Cauca
- Actualidad Indígena Nacional
- Comunicados
- Comunicados regionales
- Actualidad Indígena Global.

- Actualidad de Procesos Sociales.
- Enlaces a las redes sociales de la organización
- Enlaces a la galería multimedia.

Con respecto a las características gráficas empezando por el color, la página tiene una paleta el verde y el rojo correspondientes a su escudo. Adicionalmente el fondo está compuesto por una fotografía del tejido Nasa, característico de la región y el bastón de mando indígena, característico de la guardia indígena y referente de las autoridades de los pueblo a nivel nacional.

Las fuentes tipográficas utilizadas son: Roboto para los títulos, Open Sans para los subtítulos y el menú y Verdana para los cuerpos de texto.

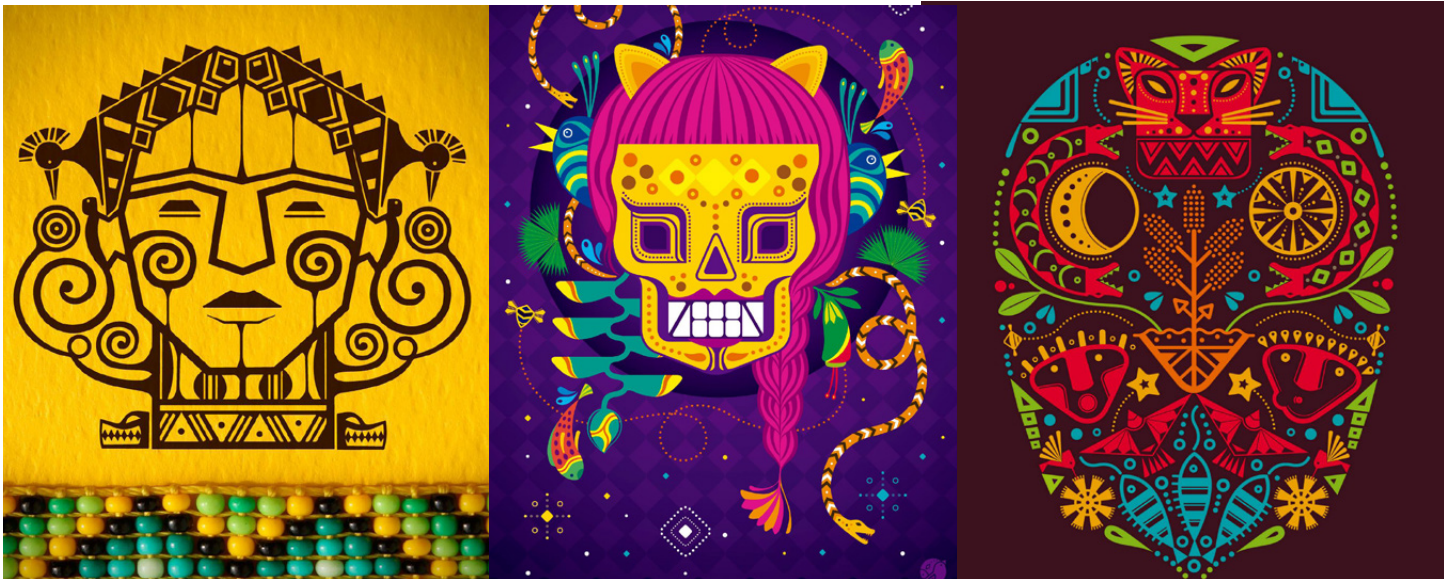
Los contenidos de las demás secciones de la página web están diagramados con bloques de texto apaisados y utilizan fotografías al iniciar los artículos y entre párrafos.



## 6.2. Síntesis de la información

Los referentes gráficos analizados son:

### Oscar Pinchao

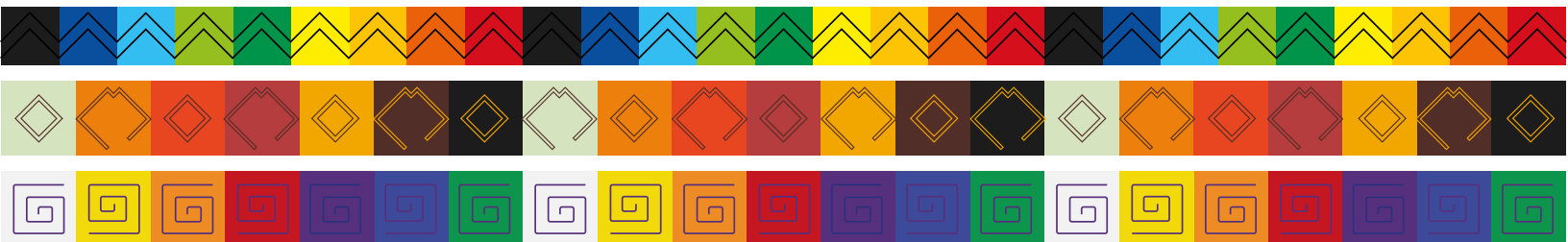


Diseñador gráfico vallecaucano con acendencia indígena quien gracias a la cosmología transmitida por su madre y abuela por medio de la tradición oral ha dado como resultado un trabajo de interpretación de la ley de origen mediante la compinación de elementos gráficos iconográficos y de flora y fauna.

*“Sentir asombro de poder observarse en una gota de rocío o por la belleza húmeda de un grupo de hojas de musgo; sentir felicidad cuando escuchas una pareja de pericos o ves pasar peces en una corriente cristalina; sentirte inspirado por la inusual y perfecta combinación tonal en la piel de los reptiles o por la estructura funcional de una pasiflora; toda esa sensibilidad por la naturaleza es en este caso, un asunto de herencia indígena.*”

*A orillas del río Guaitara, entre Pastos y Quillacingas, cobijada por la oralidad Awa e influido por el Quechua, nació en tiempos precolombinos Pinchao, una familia cuya tradición ancestral ha influido en la forma en que concibo el mundo y la manera en que me expreso. El resultado: un diseñador gráfico amante de la naturaleza que disfruta de su manifestación anfibia entre la ilustración y la fotografía.”*

(Tomado de la página web del diseñador: <http://www.pinchao.co/pinchao.html>)



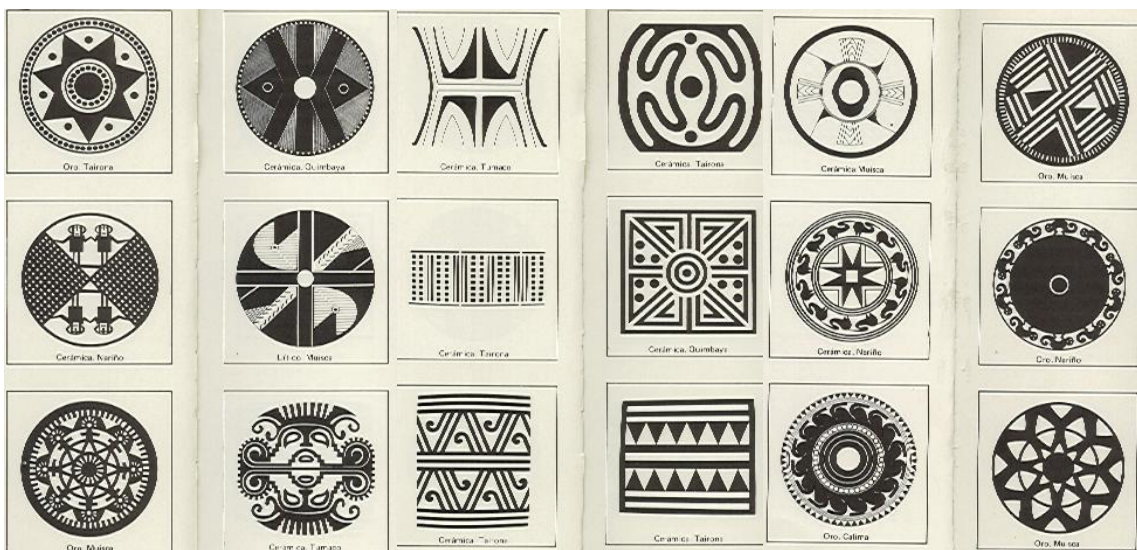
## Criztto



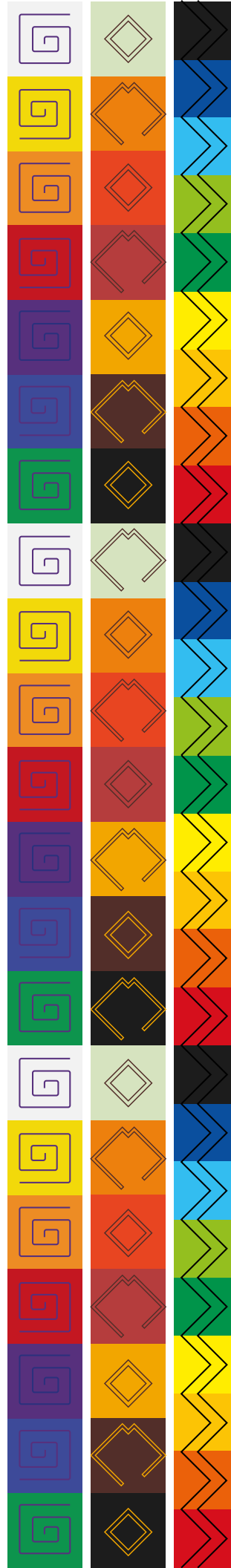
*“Cristóbal Ramírez aka Criztto ha creado un proyecto muy interesante llamado Pachamama. En Pachamama, Cristóbal plasma a nuestros ancestros a través de la ilustración. Este proyecto busca rescatar las distintas tribus indígenas y pueblos originarios de cada país del mundo, en especial de Latinoamérica, e intentar mantener vivo el espíritu de cada pueblo indígena, a través de ilustraciones que rescatan los rasgos de cada ancestro.”*

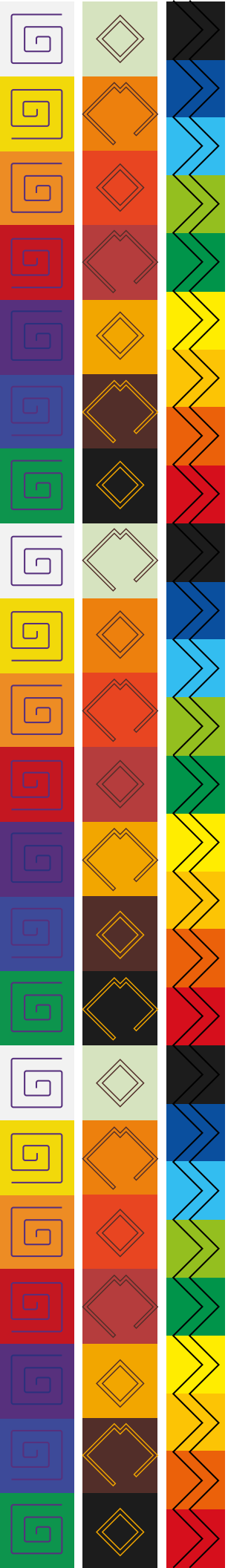
(Tomado del blog de diseño OldSkull: <http://www.oldskull.net/>)

## Antonio Grass

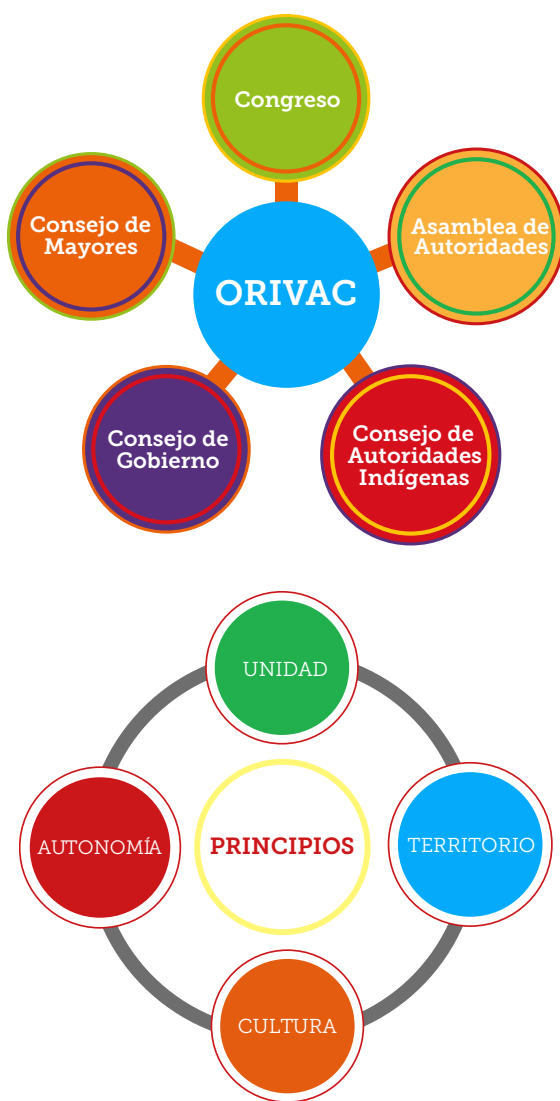


La valiosa recopilación de la iconografía precolombia que hizo el artista Colombiano Antonio Grass por medio reprodujo alrededor de 200 símbolos. El uso de el negativo y el positivo hace que la forma geométrica se resalte y es casi que evidente la construcción de las misma desde las estructuras básicas de diseño.





Para poder hacer la síntesis de los datos se tiene en cuenta la estructura organizativa y los principios de los pueblos indígenas del departamento dentro de la Organización Regional Indígena del Valle del Cauca ORIVAC compuesta de la siguiente forma:



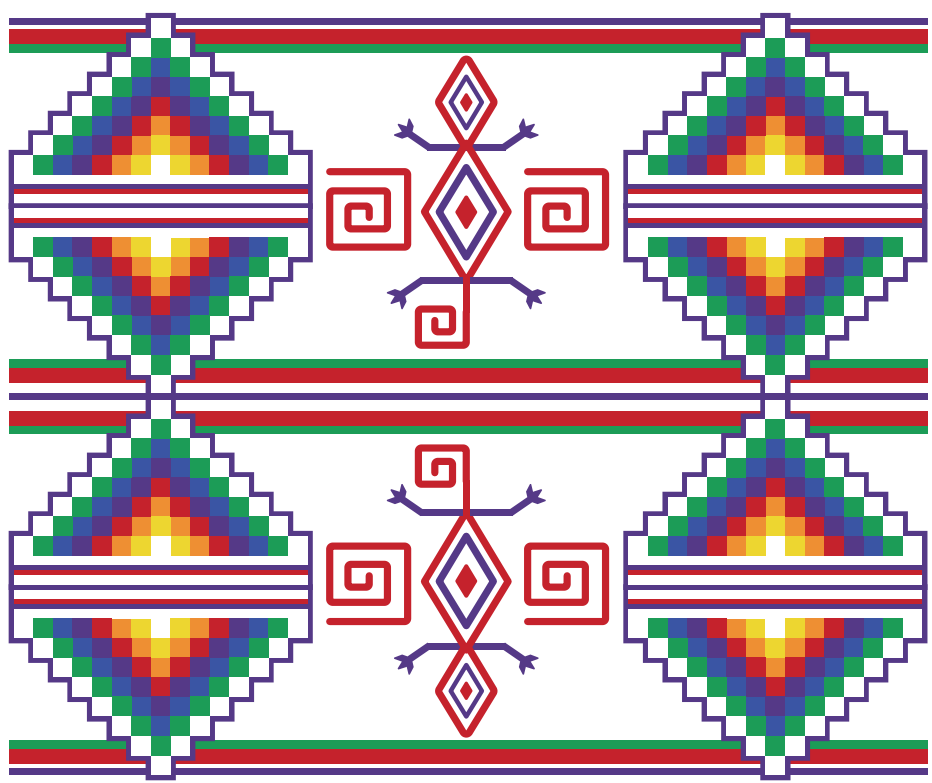
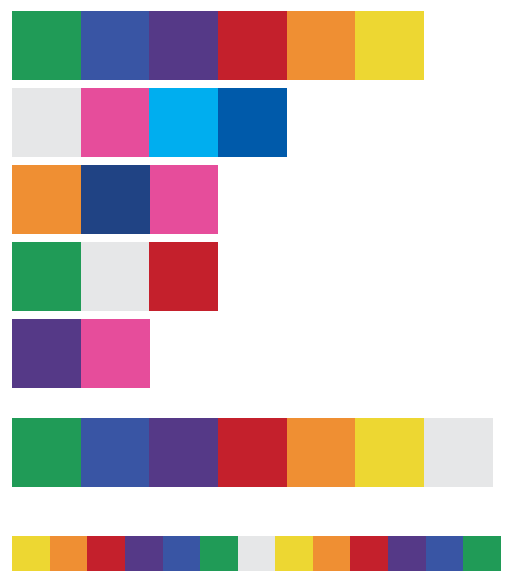
Comprender tanto la estructura como los principios es fundamental para la ejecución de este proyecto debido a que las distintas figuras organizativas son las encargadas de acompañar el proceso desde el apoyo conceptual y dar luz verde a la ejecución del mismo, y los principios son aquellos que permitieron hacer dos cosas, una clasificación de los recursos fotográficos necesarios para la generación de la gráfica de identidad corporativa y la distribución de la información contenida en la página web.

Lo primero se llevó a cabo por medio de un mood board que contenía la información simbólica de cada una de las etnias para posteriormente hacer un estudio cromático y un ejercicio no estructurado de síntesis formal que permitiera, a partir de ahí, generar el símbolo distintivo de cada una.



# PROCESO DE CREACIÓN GRÁFICA

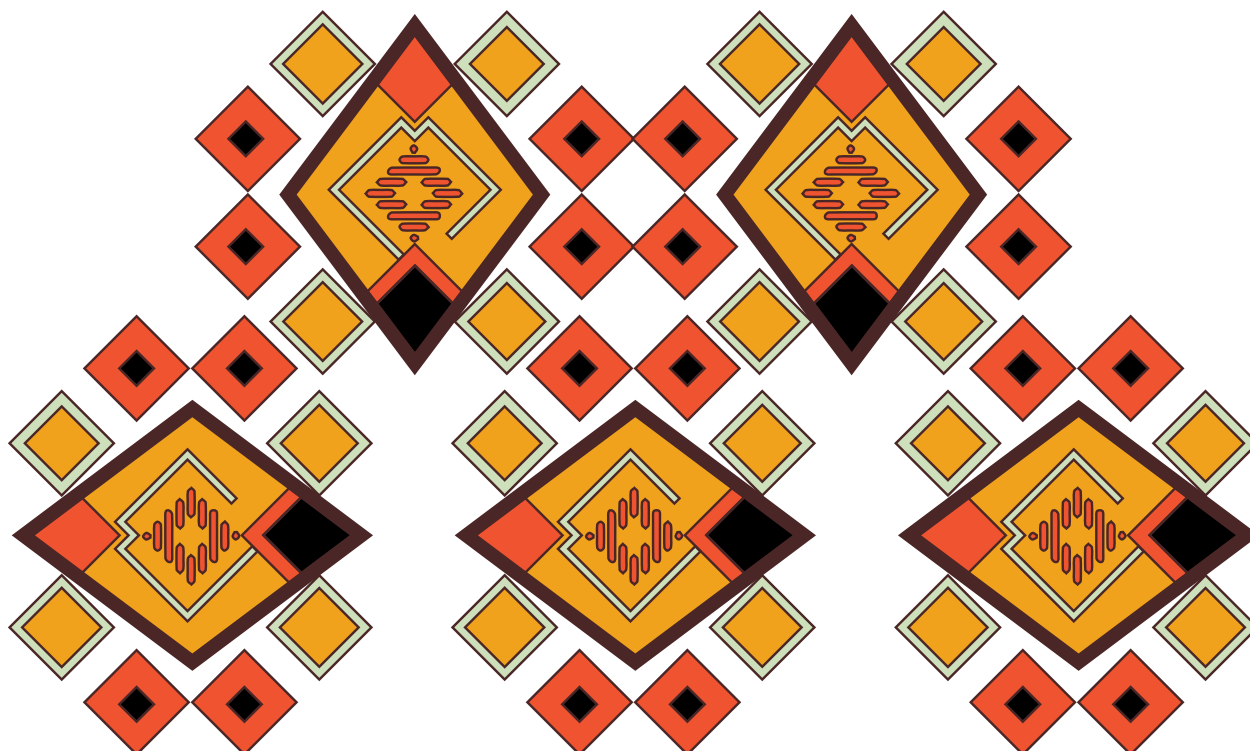
Pueblo NASA





# PROCESO DE CREACIÓN GRÁFICA

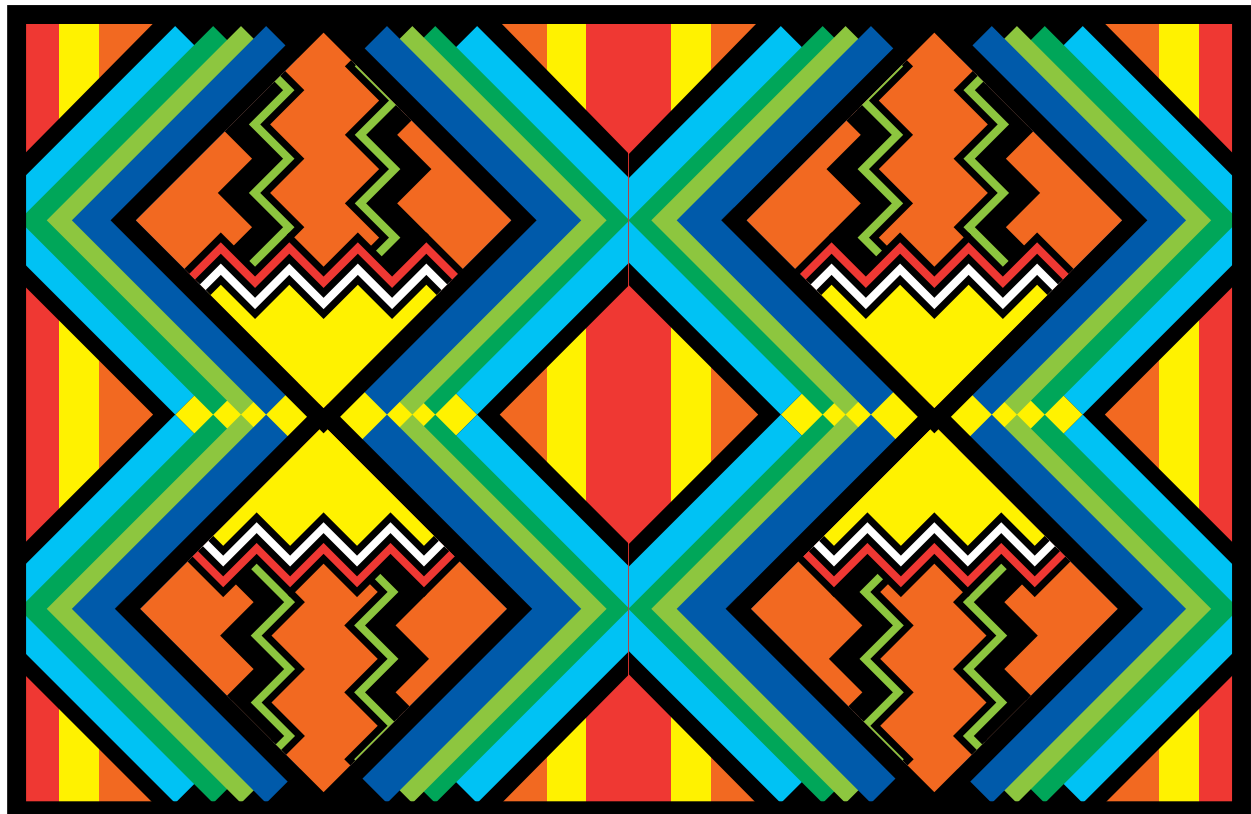
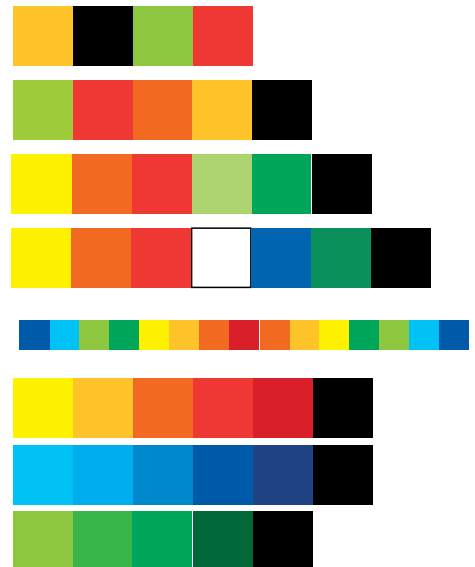
Pueblo WOUNAAN





# PROCESO DE CREACIÓN GRÁFICA

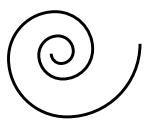
Pueblo EMBERA CHAMI.



## 6.3. Desarrollo

El proceso final de desarrollo constó de la construcción de los símbolos de cada uno de los pueblos generados todos a partir de la espiral aurea y haciendo uso simbologías particulares y comunes entre ellas.

# PUEBLO NASA



Origen de la vida



Espiritualidad



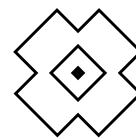
Rayo



Montaña



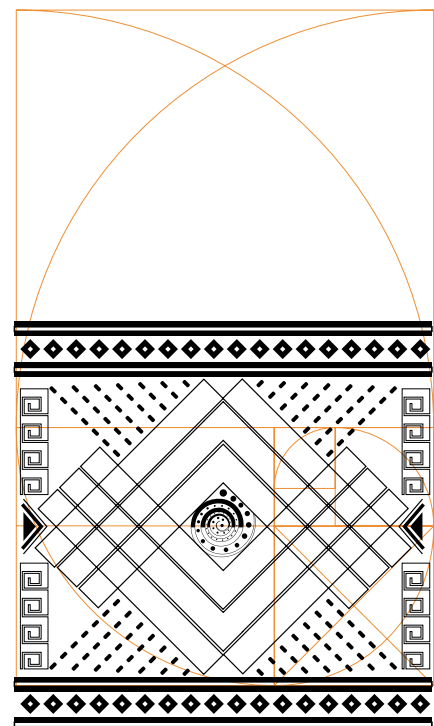
4 autoridades cósmicas



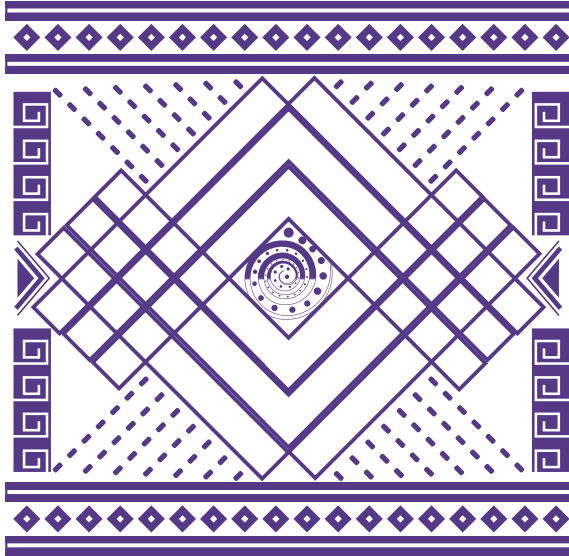
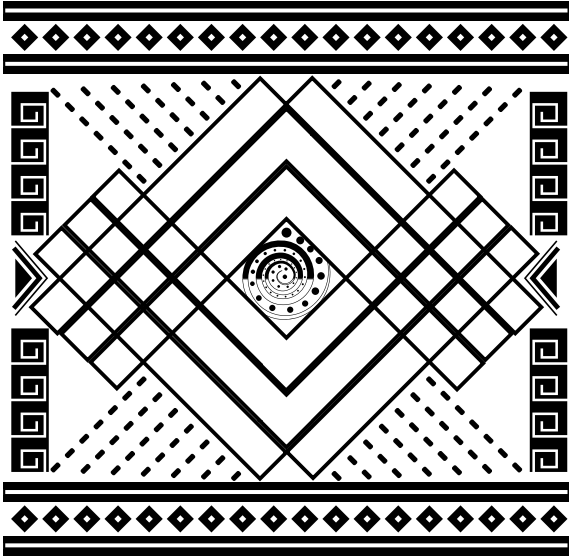
Comunidad y Territorio

## El Símbolo

Tomando elementos característicos de la simbología Nasa se construyó el símbolo representativo del pueblo y que además acompañará a la bandera que tiene el pueblo en las piezas de la organización que representen a los Nasa.

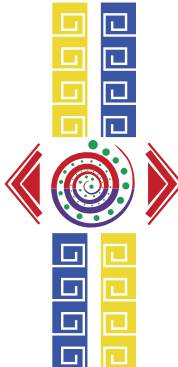
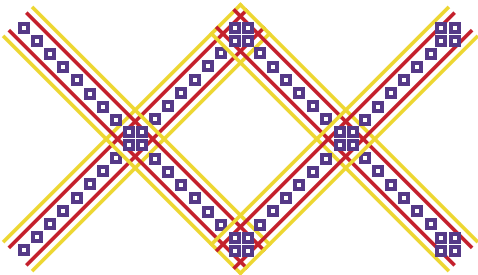


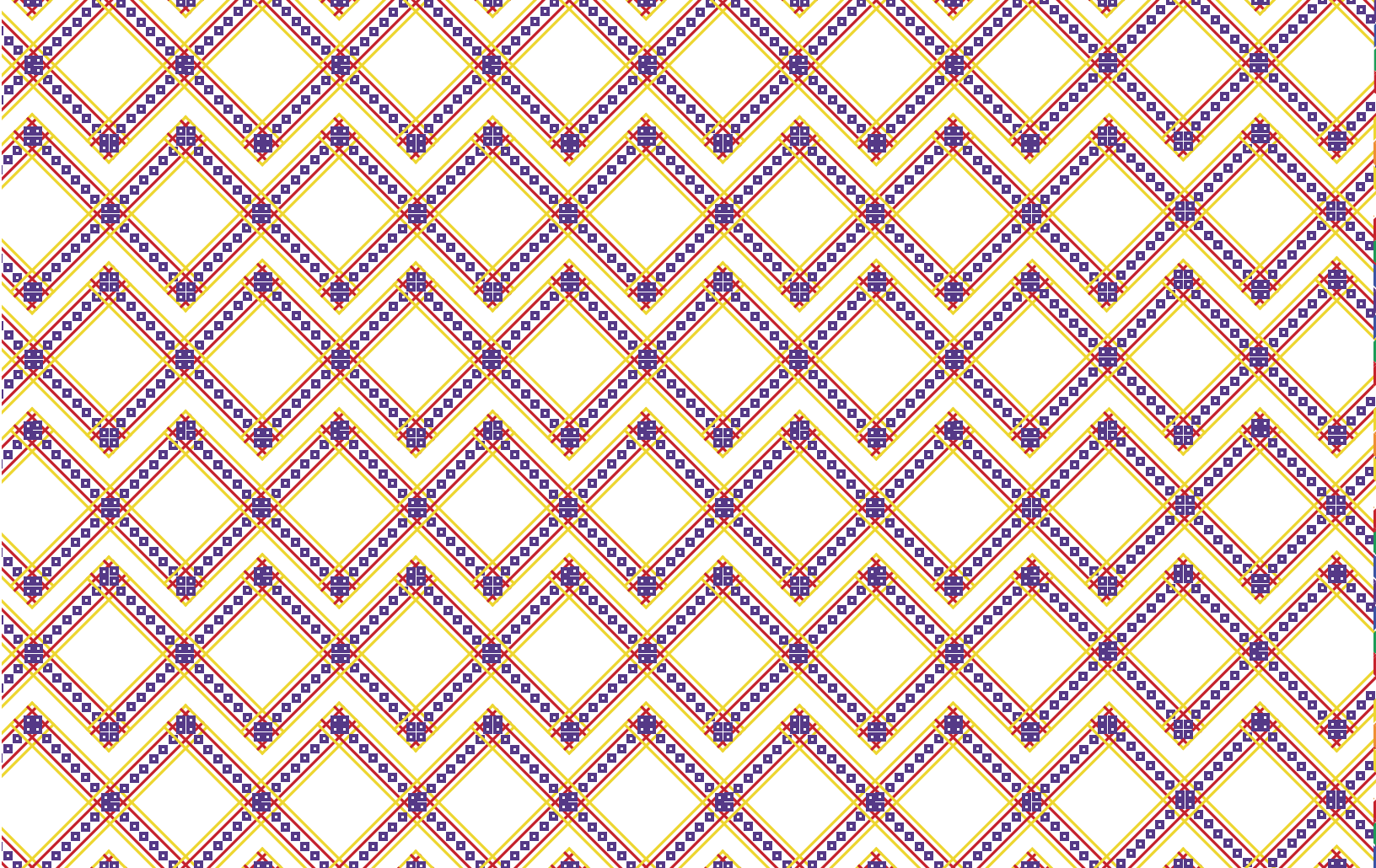
# Símbolo Monocromático

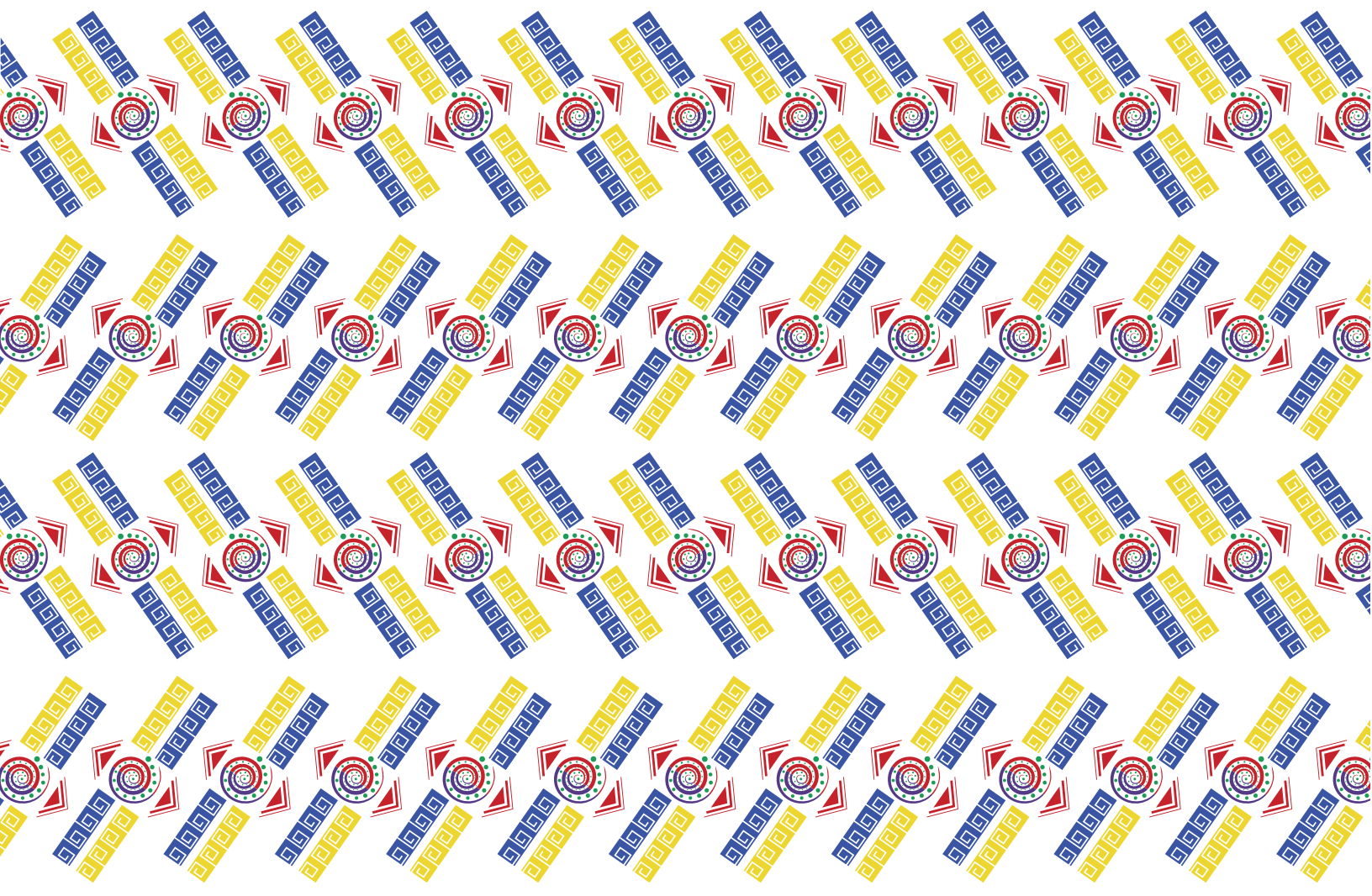
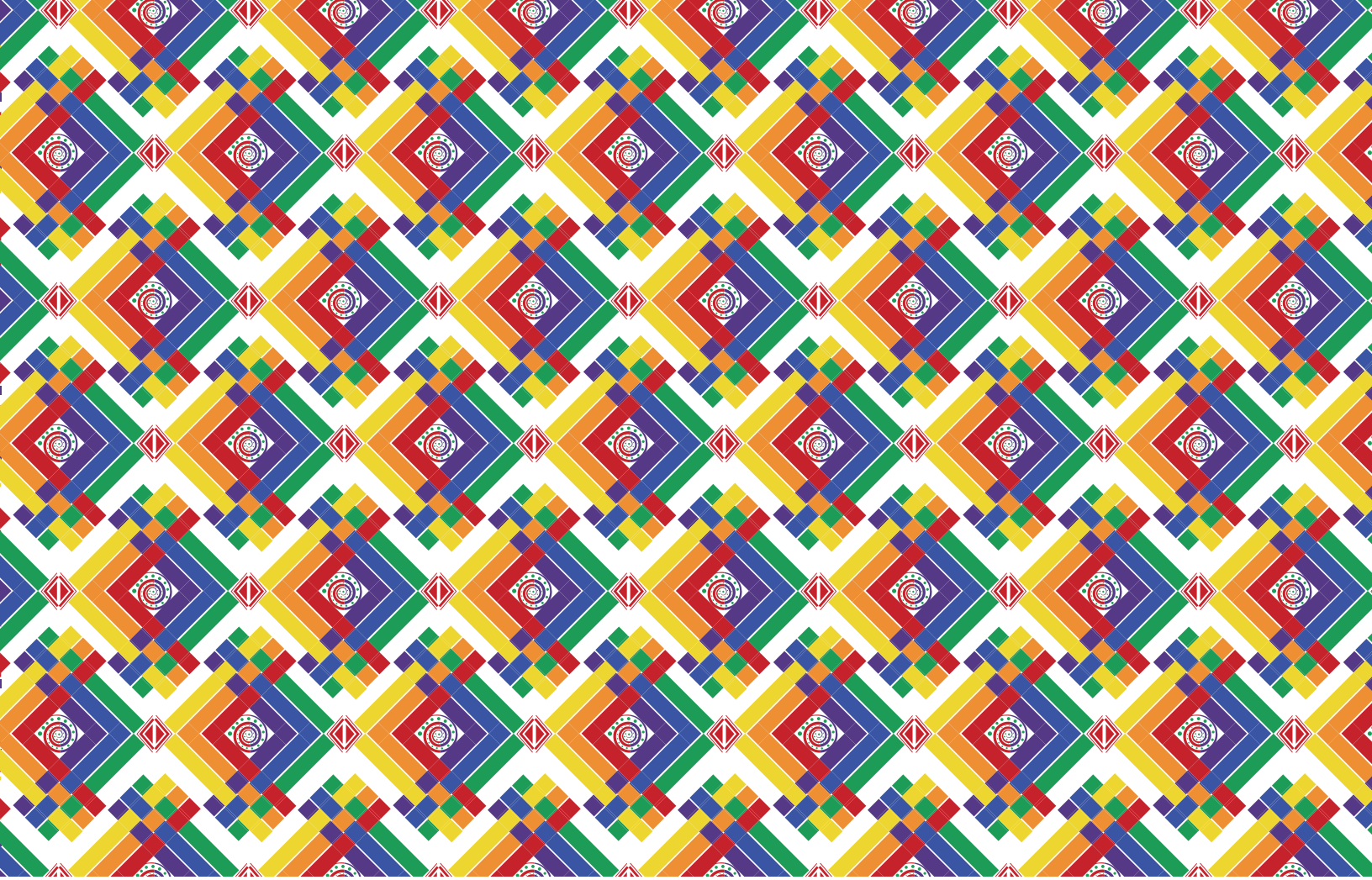


# Abstracciones del Símbolo

A partir del símbolo principal se generan otros elementos gráficos secundarios que sirven como iconografía complementaria en la página web y como punto de partida para la creación de tramas.



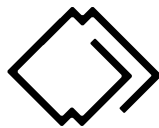




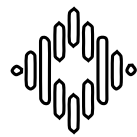
# PUEBLO WOUNAAN



La Ola



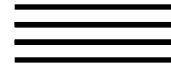
Rogativa y fertilidad



Tejido tradicional



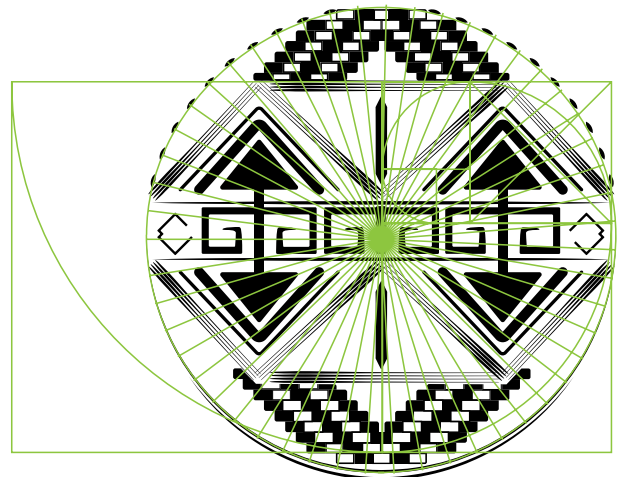
Hombre y Mujer



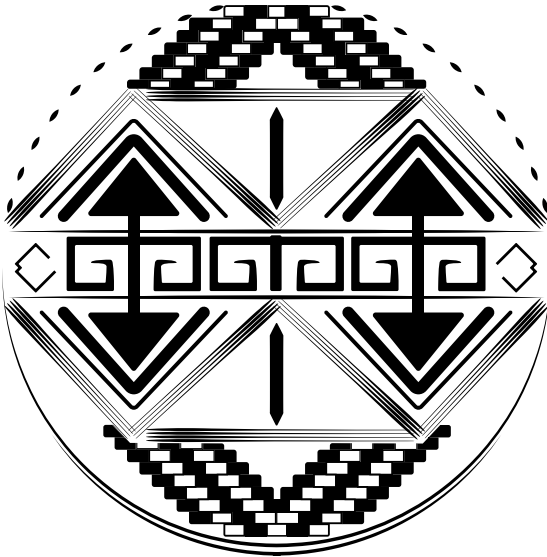
Cosmogonía los 4 mundos

## El Símbolo

Tomando elementos característicos de la simbología Wounaan se construyó el símbolo representativo del pueblo y que además acompañará a la bandera que tiene el pueblo en las piezas de la organización que representen a los Wounaan.

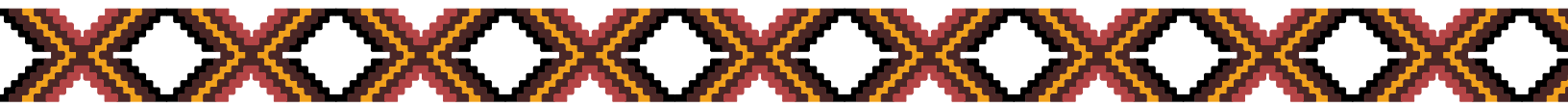
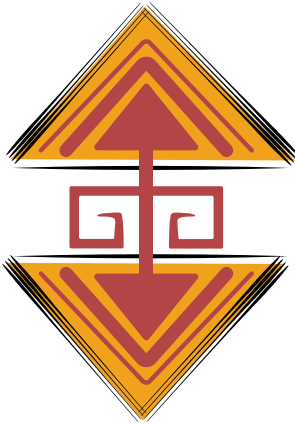
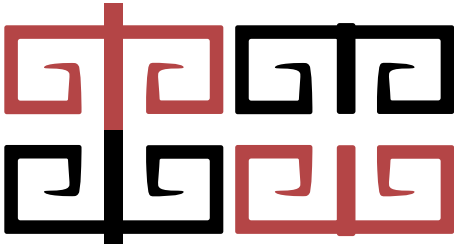


# Símbolo Monocromático

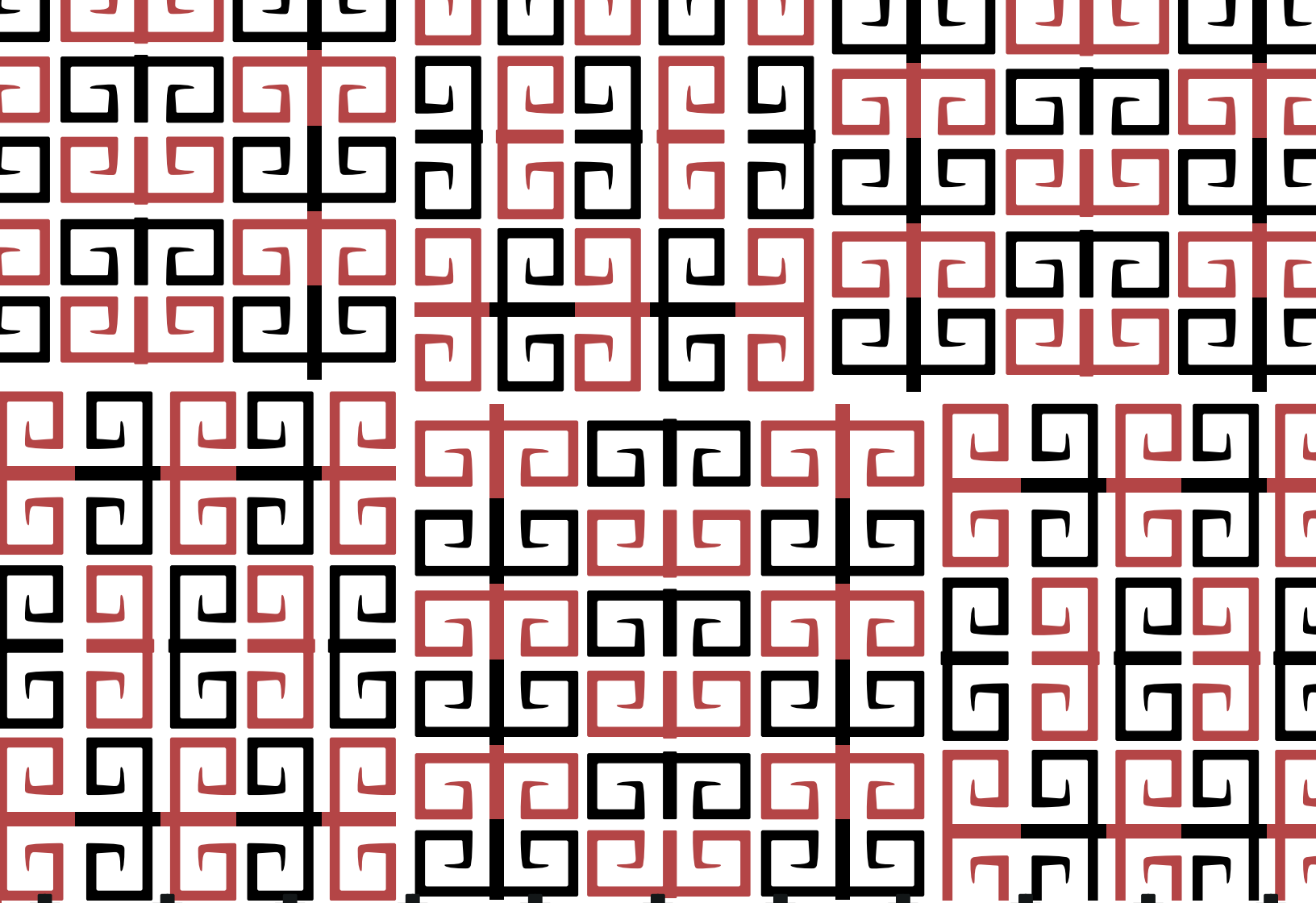


# Abstracciones del Símbolo

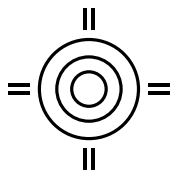
A partir del símbolo principal se generan otros elementos gráficos secundarios que sirven como iconografía complementaria en la página web y como punto de partida para la creación de tramas.







# PUEBLO EMBERÁ



Universo



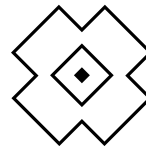
Equilibrio



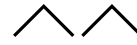
Rayo



Masculino  
y Femenino



Comunidad  
y Territorio

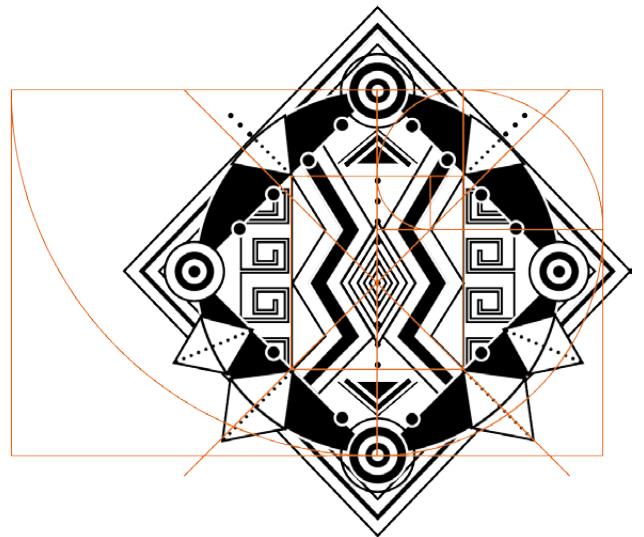


Territorio

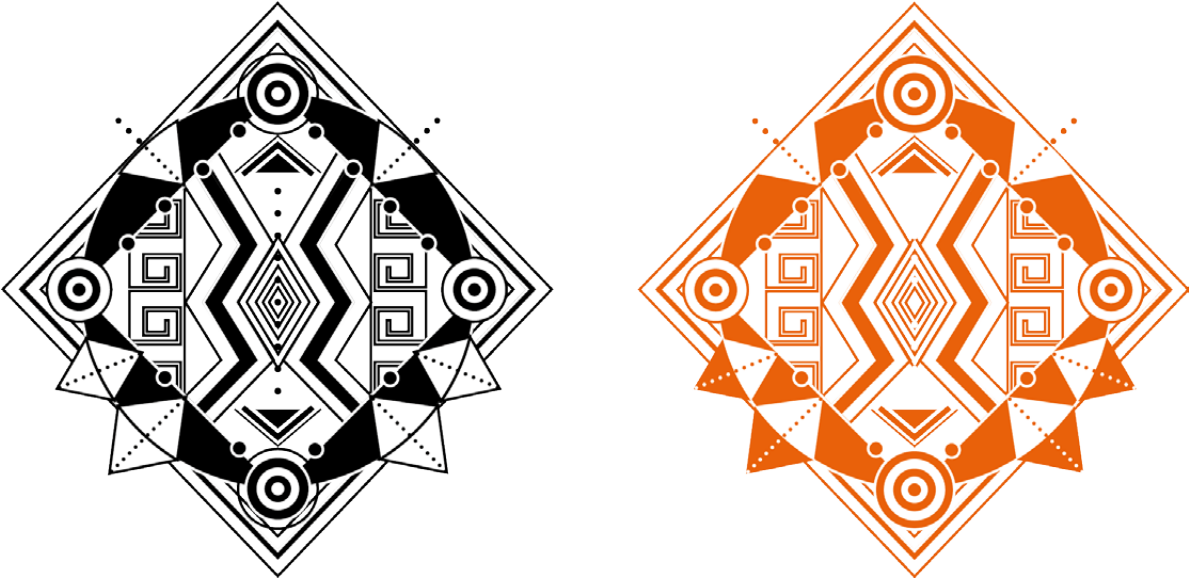


## El Símbolo

Tomando elementos característicos de la simbología Emberá Chami se construyó el símbolo representativo del pueblo y que además acompañará al escudo que tiene el pueblo en las piezas de la organización que representen a los Emberá Chami.

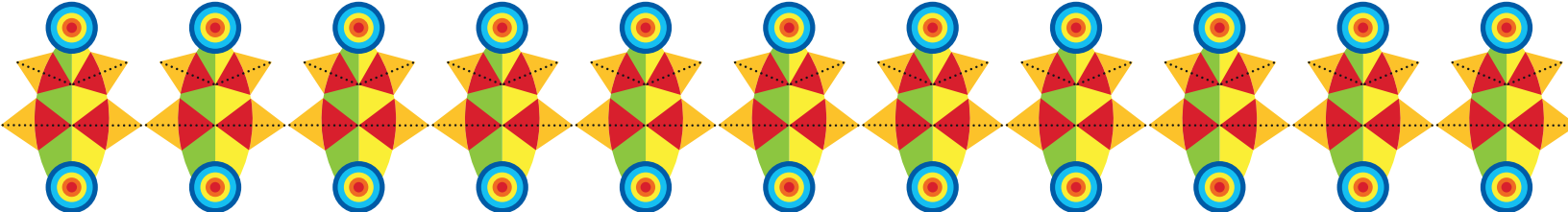
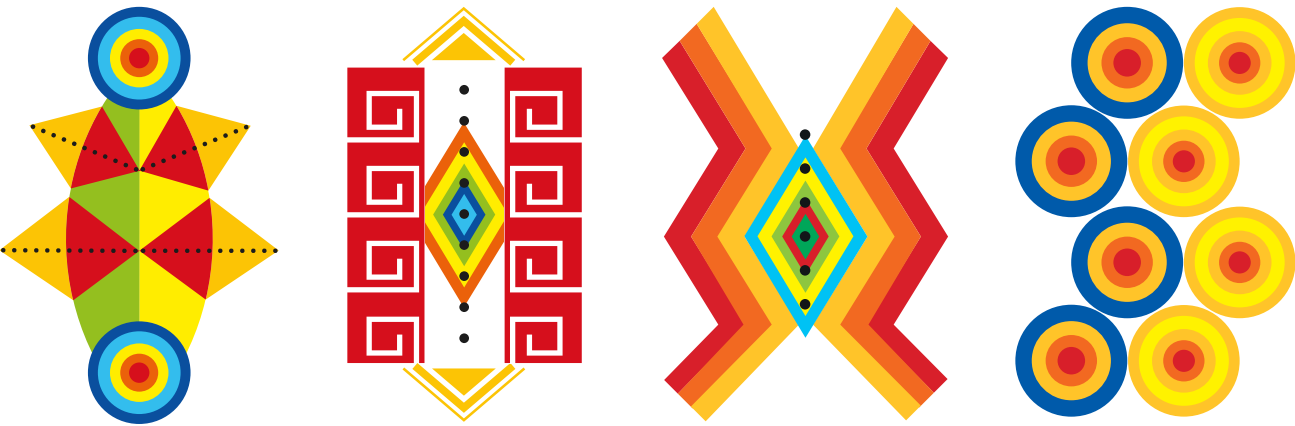


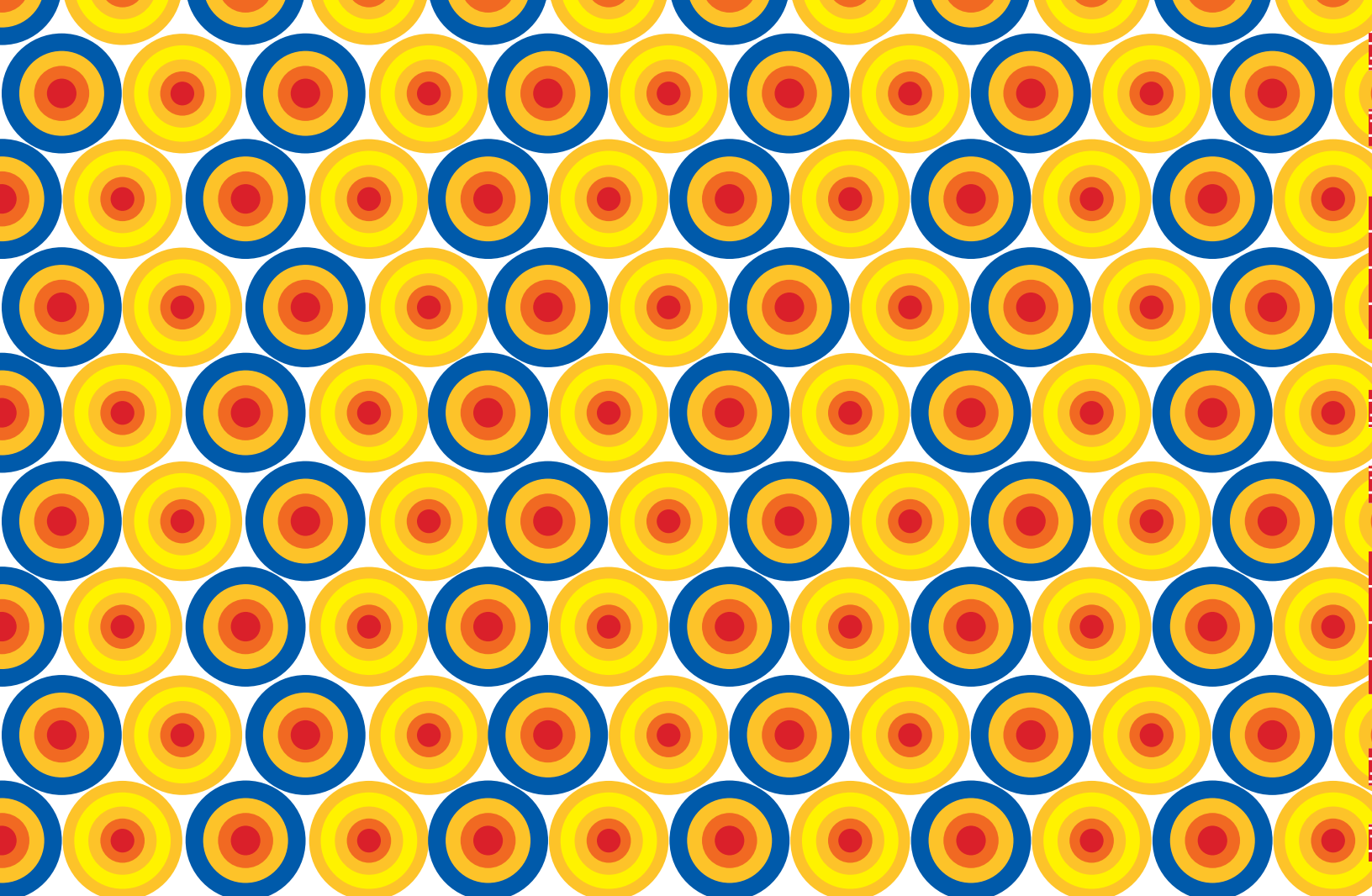
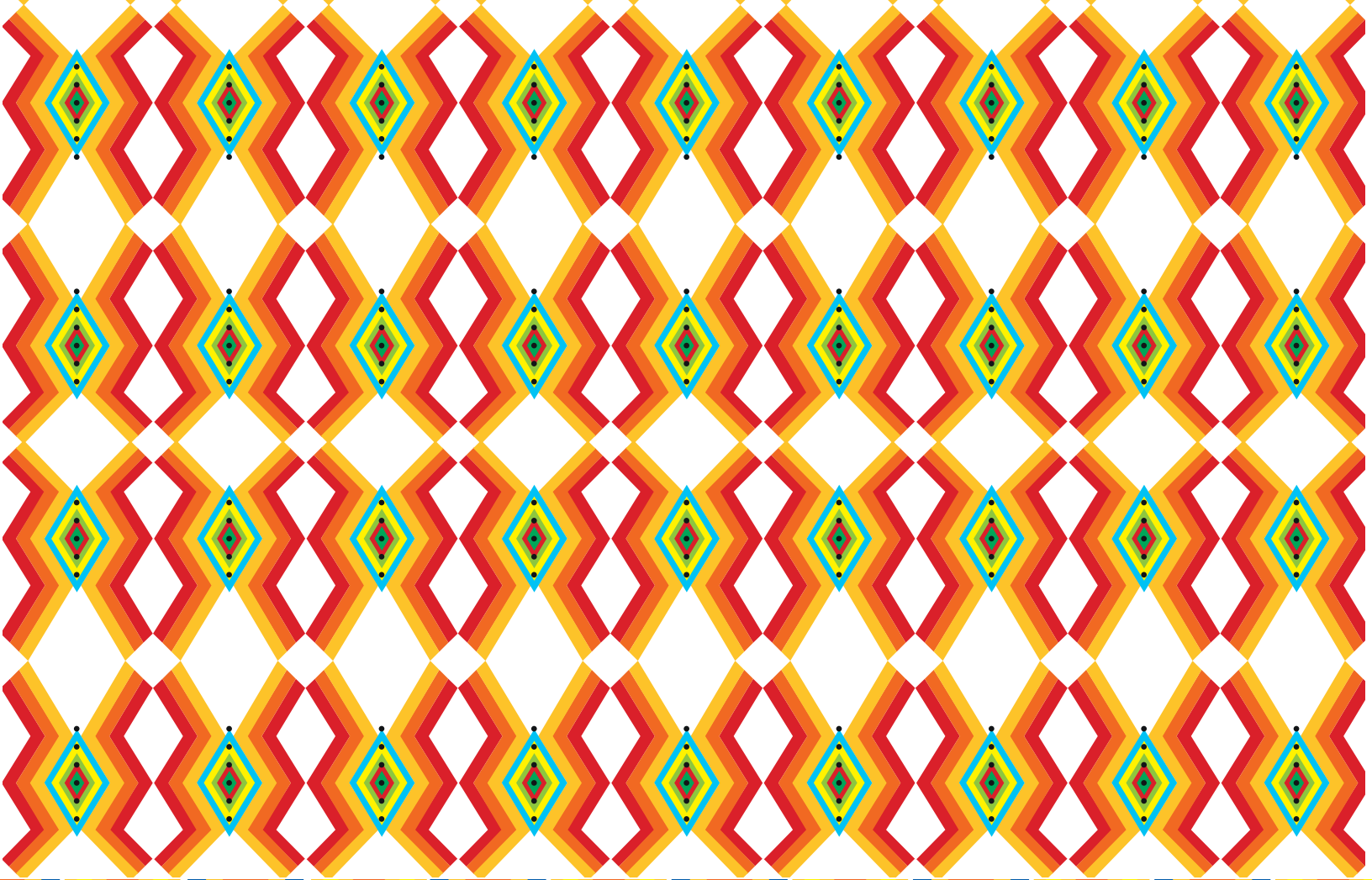
# Símbolo Monocromático

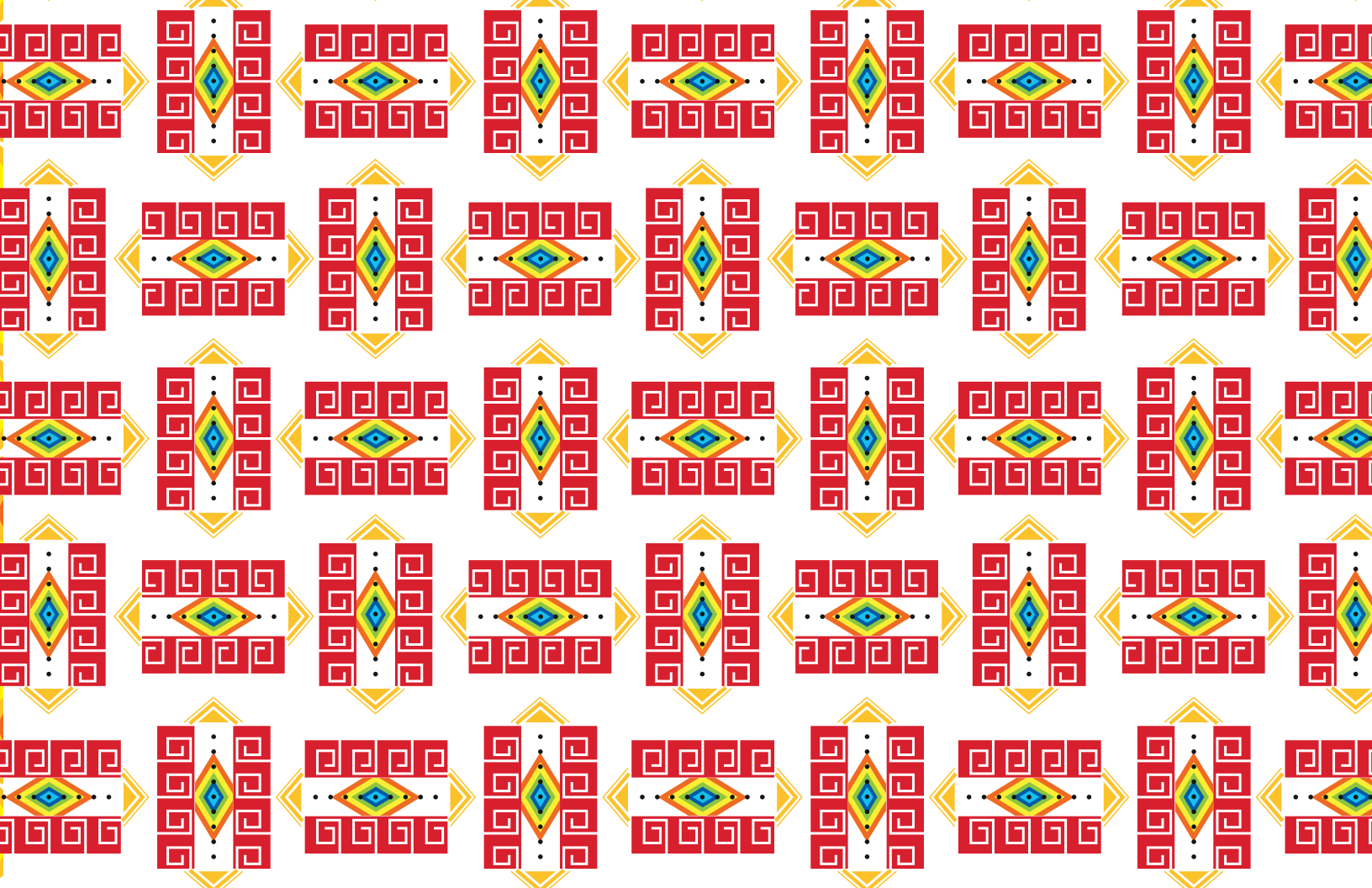
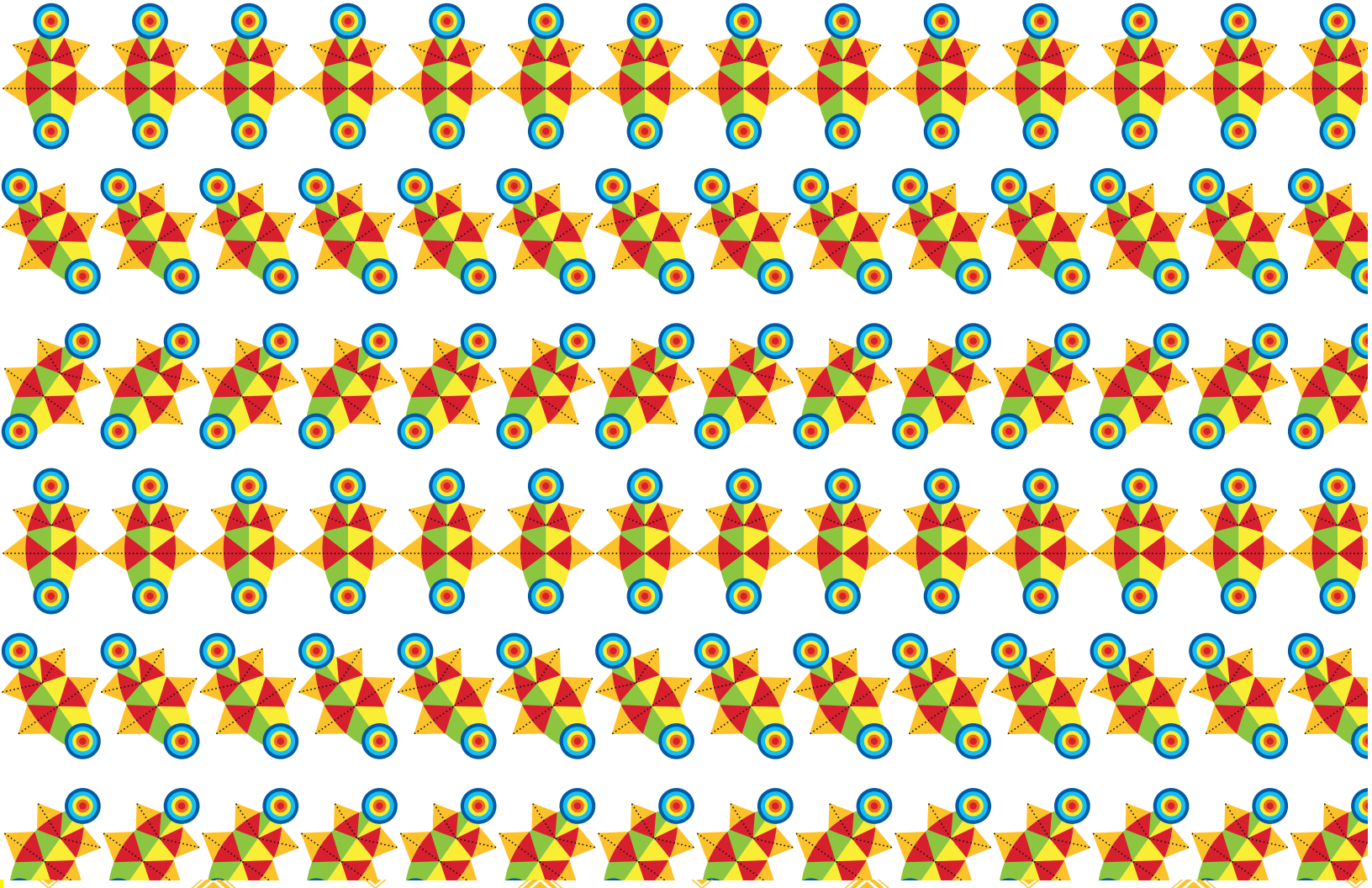


# Abstracciones del Símbolo

A partir del símbolo principal se generan otros elementos gráficos secundarios que sirven como iconografía complementaria en la página web y como punto de partida para la creación de tramas.







# Aplicaciones

## Cartel Promocional para la Minga Nacional



### **MINGA** INDÍGENA Y POPULAR

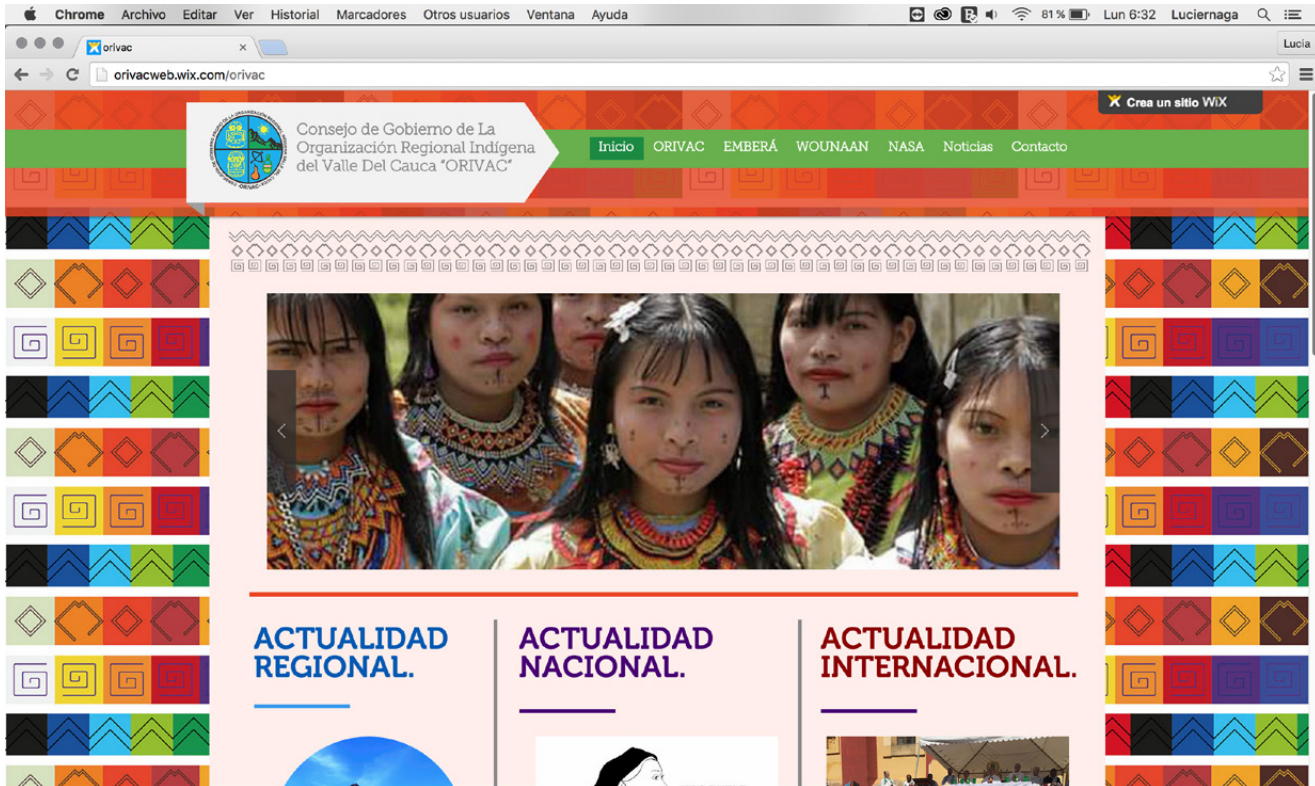


Por la vida, el territorio,  
la autonomía y la soberanía.

**30 de mayo  
de 2016**



# Página Web



Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda

orivac | Noticias

orivacweb.wix.com/orivac#noticias/c1srz

Crea un sitio WIX


Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

## ACTUALIDAD

### Declaración Comisión Continental Abya Yala – México

10/05/2016 | Fuente: ONIC



**Posts Destacados**

Declaración Comisión Continental Abya Yala – México

10/05/2016

**Posts Recientes**

Declaración Comisión Continental Abya Yala – México

10/05/2016

Lucha del

Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda

orivac | Estructura Organizativa

orivacweb.wix.com/orivac#estructura-organizativa/pobt4

Crea un sitio WIX

Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

Principios

Estructura Organizativa

Consejerías

## Estructura Organizativa

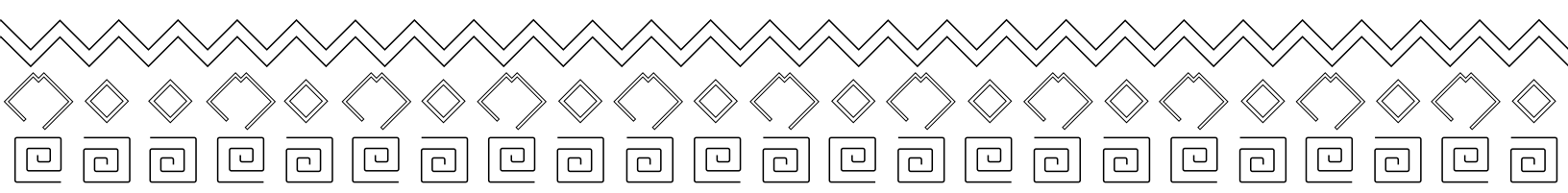
EL CONSEJO DE GOBIERNO DE LA ORGANIZACIÓN REGIONAL INDÍGENA DEL VALLE DEL CAUCA-ORIVAC tendrá como órganos de dirección y gobierno:



**CONGRESO:**

Es el máximo órgano de gobierno. Estará conformado por todos los miembros de las comunidades asociadas. Los miembros de las Comunidades Asociadas que deseen asistir al evento, podrán hacerlo con sus propios recursos. Se reunirá cada tres (3) años por derecho propio y extraordinariamente cuando se requiera. El quórum para deliberar será la asistencia de la mitad más uno de las comunidades y las decisiones se tomarán por mayoría simple.

La instalación del evento estará a cargo del Consejo de Gobierno; el Congreso en pleno elegirá una MESA COORDINADORA la cual presidirá el evento mientras dure este; estará conformada por un Coordinador y



Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda

orivac | Contacto

orivacweb.wix.com/orivac#contacto/c7h2

Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

**CONTACTANOS**

Nombre

Email

Asunto

Mensaje

Enviar

Mapa Satélite

Sede ORIVAC

Carrera 23A # 7A-08  
Barrio Alameda, Cali.  
orivac1@yahoo.com

Tel: +57 (2) 371-11-73

Acceso Directo

- ORIVAC
- NOTICIAS
- CONTACTO

Organizaciones Indígenas

- PUEBLO EMBERÁ
- PUEBLO WOUNAAN
- PUEBLO NASA
- ONIC
- ACIN
- MPC Indígena
- Fondo Indígena
- CRIC
- Gobierno Mayor

© 2016 Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda

orivac | NASA

orivacweb.wix.com/orivac#nasa/cktc

Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

**PUEBLO INDÍGENA NASA**

**Un pueblo de ancestros, luchas y reivindicaciones**

El pueblo Indígena Nasa (Páez) es una nación ancestral del territorio colombiano, su historia ha estado marcada siempre por luchas y resistencias para defender la vida y el territorio. Lo anterior ha permitido resistir y permanecer con sus principios, luchas y reivindicaciones, desde la Gaitana que con su espíritu de lucha y confrontación, pasando por Juan tama un hombre negociador y finalizando con Manuel Quintín Lame desde la lucha política con el Estado, han logrado conseguir sus objetivos y no se han dejado doblegar y amedrentar, tanto así que este último líder estuvo encarcelado más de cien veces, fue golpeado y estigmatizado por funcionarios públicos, fuerzas de control y hacendados de la época, ellos lucharon y a pesar de que lo hicieron en distinta época y con una forma de actuar diferente, se caracterizan porque nunca desistieron de sus ideales.



*Nuestro pueblo indígena se autodenomina Nasa, que significa*

Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda

orivac | EMBERÁ

orivacweb.wix.com/orivac#1blank/cx3

Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Inicio ORIVAC **EMBERÁ** WOUNAAN NASA Noticias Contacto

**Pueblo Emberá Chami**

**HISTORIA DEL PUEBLO EBERA CHAMÍ DEL VALLE DEL CAUCA.**

*La población indígena del departamento del Valle del Cauca, hace parte de la etnia Ebera Chamí, descendientes de los Katisó, pertenecientes a la subfamilia lingüística de los chocóes que forman parte de la macro familia lingüística Caribe.*

Algunas investigaciones indican que el proceso histórico del pueblo Ebera Chamí, de migración y colonización del territorio ancestral, y posteriormente el poblamiento del territorio Vallecaucano, fue así:

- Un periodo anterior a la llegada de los europeos al continente americano
- La creación de una frontera de conquista en el noroccidente (parte norte del Chocó), que va desde la fundación de Santa María la Antigua del Darién (1511) hasta la fundación de las municipalidades de Torón y Cáceres (1870) y...

AUTORIDADES TRADICIONALES EBERA CHAMI DEL VALLE DEL CAUCA



Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda

orivac | Autonomía

orivacweb.wix.com/orivac#1blank-1/gmsmg

Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

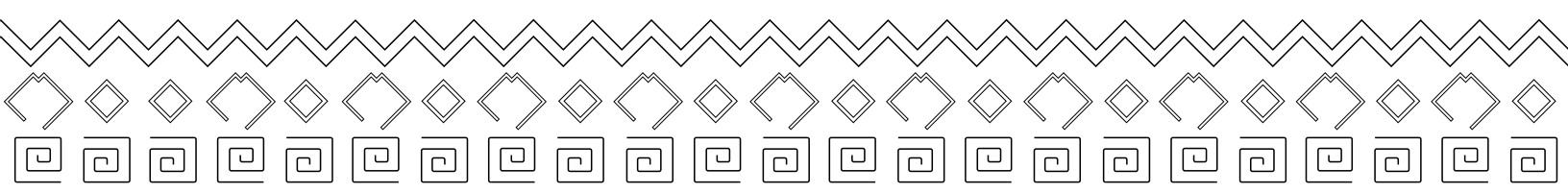
Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

**AUTONOMÍA del pueblo Emberá Chami**




Como un ejercicio de poder amparado en el derecho propio legítimo y legal de los pueblos indígenas y sus autoridades. Desde los gobiernos propios que imparten justicia, generan bienestar y administran y ejercen autoridad sobre territorios y recursos. Para solucionar nuestros problemas y asumir visiones propias de futuro. Para relacionarnos con el estado y los particulares, sin romper nuestra unidad de lucha. Desde la conciencia colectiva para







Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda 70% Lun 6:52 Luciernaga

orivac | Territorio orivacweb.wix.com/orivac#lterritorio-2/fee31


Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

## El Territorio Wounaan



"Para los pueblos indígenas la esencia de la vida es la conservación del territorio porque de él surge todo lo necesario para vivir, allí se nace, se vive y se retorna. El territorio es un ser viviente, que piensa, siente, enseña, y es la fuente de nuestra vida espiritual y material. El buen vivir para nuestros pueblos es fortalecer la cultura, la unidad y



Chrome Archivo Editar Ver Historial Marcadores Otros usuarios Ventana Ayuda 70% Lun 6:52 Luciernaga

orivac | Cultura orivacweb.wix.com/orivac#lcultura-1/mweg9

Consejo de Gobierno de La Organización Regional Indígena del Valle Del Cauca "ORIVAC"

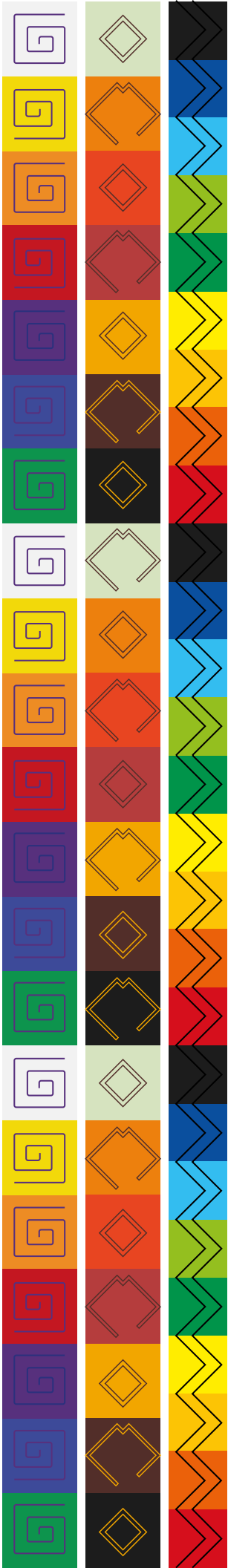
Inicio ORIVAC EMBERÁ WOUNAAN NASA Noticias Contacto

## CULTURA del pueblo Wounaan



*Como manifiesto de la diversidad que otorga identidad y pertenencia. Herencia, saber y creación colectiva que normaliza competencias y roles sociales. Cotidianidad, instrumento de sobrevivencia y base de los procesos de resistencia de los pueblos indígenas. Mandato político y ejercicio de autoridad y gobierno. Herramienta organizativa, principios de vida y sistema de relacionamiento. Fuente de pensamiento movilización y acción política. Un recurso para la paz y convivencia. Estrategia educativa, acervo de salud*





## Referencias y Fuentes:

- Dimensión Estética en el Diseño de los Chumbes Paeces y Guambianos  
Javier Baena Espinel, Ponencia del Primer Encuentro Nacional de Investigación en Diseño ¿Qué es diseño Hoy?, Universidad ICESI 2004.
- Los Tejidos Propios: Simbología y Pensamiento del Pueblo Nasa.  
Abraham Quiguanás Cuetia, Trabajo de grado para optar al título de Licenciado En Etnoeducación, Universidad del Cauca, Popayán Septiembre de 2011.
- Diseño Indígena Argentino, Estudio de la coherencia formal como principio de reelaboración.  
Eduardo Gabriel Pepe, Editorial CommTools, Primera Edición, Buenos Aires-Argentina 2004
- Gestión de condiciones tecnológicas, legales y de producción de contenido para el montaje de una radio parlante en el resguardo indígena wasiruma ubicado en vijes, valle del cauca  
Carlos Andrés Rendón Zea - Carlos Andrés Martán Rodríguez, Trabajo de grado como requisito para optar al título de Comunicación, Pontificia Universidad Javeriana Cali, Santiago de Cali 2015
- Metodología del Diseño - Bloque Básico  
L. D. G. Mónica González Mothelet, Licenciatura en Diseño Gráfico, Universidad de Londres
- Caracterización de las investiduras de los cuerpos que habitan las comunidades indígenas desplazadas, ubicadas en la ciudad de Santiago de Cali  
Estefanía Leal Mejía, Trabajo de grado como requisito para optar al título de Diseño de Vestuario. Universidad San Buenaventura, Santiago de Cali 2013
- Caracterización del pueblo Wounaan  
Ministerio de Cultura  
200 CulturaEs Independencia 1810-2010.
- Plan de Salvaguarda del Pueblo Ebera Chami del Valle Del Cauca  
Organización Regional Indígena Valle del Cauca "Orivac" Pueblo Ebera Chami Departamento, Del Valle Del Cauca, Santiago De Cali 2012
- PONENCIA ORIVAC PLAN DE DESARROLLO 2016 - 2019  
Organización Regional Indígena Valle del Cauca "Orivac" Pueblo Ebera Chami Departamento, Del Valle Del Cauca, Santiago De Cali 2016